

Kit d'évolutivité IBM à deux noeuds x3850 X5
et x3950 X5



Instructions d'installation

Kit d'évolutivité IBM à deux noeuds x3850 X5
et x3950 X5



Instructions d'installation

Important

Avant d'utiliser le présent document et le produit associé, prenez connaissance des informations générales figurant dans les documents *Consignes de sécurité IBM*, *Informations de sécurité relatives aux armoires* et *Consignes de protection de l'environnement et guide d'utilisation* sur le CD-ROM IBM *Documentation* fourni avec le serveur et le document Annexe A, «Informations relatives à la garantie», à la page 19.

Quatrième édition - août 2011

Réf. US : 81Y1250

LE PRESENT DOCUMENT EST LIVRE EN L'ETAT SANS AUCUNE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE. IBM DECLINE NOTAMMENT TOUTE RESPONSABILITE RELATIVE A CES INFORMATIONS EN CAS DE CONTREFAÇON AINSI QU'EN CAS DE DEFAUT D'APTITUDE A L'EXECUTION D'UN TRAVAIL DONNE.

Ce document est mis à jour périodiquement. Chaque nouvelle édition inclut les mises à jour. Les informations qui y sont fournies sont susceptibles d'être modifiées avant que les produits décrits ne deviennent eux-mêmes disponibles. En outre, il peut contenir des informations ou des références concernant certains produits, logiciels ou services non annoncés dans ce pays. Cela ne signifie cependant pas qu'ils y seront annoncés.

Pour plus de détails, pour toute demande d'ordre technique, ou pour obtenir des exemplaires de documents IBM, référez-vous aux documents d'annonce disponibles dans votre pays, ou adressez-vous à votre partenaire commercial.

Vous pouvez également consulter les serveurs Internet suivants :

- <http://www.fr.ibm.com> (serveur IBM en France)
- <http://www.can.ibm.com> (serveur IBM au Canada)
- <http://www.ibm.com> (serveur IBM aux Etats-Unis)

Compagnie IBM France
Direction Qualité
17, avenue de l'Europe
92275 Bois-Colombes Cedex

© Copyright IBM France 2011. Tous droits réservés

© Copyright IBM Corporation 2011.

Table des matières

Avis aux lecteurs canadiens	v
Sécurité	ix
Instructions d'installation des câbles et de l'armoire	1
Installation du kit de câbles d'évolutivité à deux noeuds x3850 X5 et x3950 X5	4
Accès au serveur du bas	14
Retrait des serveurs de l'armoire	16
Annexe A. Informations relatives à la garantie	19
Annexe B. Consignes de protection de l'environnement	29
Restriction liée aux substances dangereuses	29
Annexe au document Consignes de protection de l'environnement et guide d'utilisation	30
Annexe C. Remarques	31
Marques	32
Contamination particulaire	33
Bruits radioélectriques	34
Recommandation de la Federal Communications Commission (FCC) [Etats Unis].	34
Avis de conformité à la réglementation d'Industrie Canada pour la classe A	34
Avis de conformité à la réglementation d'Industrie Canada	34
Recommandation relative à la classe A (Australie et Nouvelle-Zélande) . . .	34
Avis de conformité à la directive de l'Union Européenne	34
Avis de conformité à la classe A (Allemagne)	36
Avis de conformité à la classe A (VCCI japonais)	37
Recommandation de la Korea Communications Commission (KCC)	37
Avis de conformité à la classe A (Russie, EMI, Electromagnetic Interference)	37
Consigne d'émission électronique de classe A (République populaire de Chine)	37
Avis de conformité à la classe A (Taïwan)	38
Index	39

Avis aux lecteurs canadiens

Le présent document a été traduit en France. Voici les principales différences et particularités dont vous devez tenir compte.

Illustrations

Les illustrations sont fournies à titre d'exemple. Certaines peuvent contenir des données propres à la France.

Terminologie

La terminologie des titres IBM peut différer d'un pays à l'autre. Reportez-vous au tableau ci-dessous, au besoin.

IBM France	IBM Canada
ingénieur commercial	représentant
agence commerciale	succursale
ingénieur technico-commercial	informaticien
inspecteur	technicien du matériel

Claviers

Les lettres sont disposées différemment : le clavier français est de type AZERTY, et le clavier français-canadien, de type QWERTY.

OS/2 - Paramètres canadiens

Au Canada, on utilise :

- les pages de codes 850 (multilingue) et 863 (français-canadien),
- le code pays 002,
- le code clavier CF.

Nomenclature

Les touches présentées dans le tableau d'équivalence suivant sont libellées différemment selon qu'il s'agit du clavier de la France, du clavier du Canada ou du clavier des États-Unis. Reportez-vous à ce tableau pour faire correspondre les touches françaises figurant dans le présent document aux touches de votre clavier.

France	Canada	Etats-Unis
 (Pos1)		Home
Fin	Fin	End
 (PgAr)		PgUp
 (PgAv)		PgDn
Inser	Inser	Ins
Suppr	Suppr	Del
Echap	Echap	Esc
Attn	Intrp	Break
Impr écran	ImpEc	PrtSc
Verr num	Num	Num Lock
Arrêt défil	Défil	Scroll Lock
 (Verr maj)	FixMaj	Caps Lock
AltGr	AltCar	Alt (à droite)

Recommandations à l'utilisateur

Ce matériel utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence. Il risque de parasiter les communications radio et télévision s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions du constructeur (instructions d'utilisation, manuels de référence et manuels d'entretien).

Si cet équipement provoque des interférences dans les communications radio ou télévision, mettez-le hors tension puis sous tension pour vous en assurer. Il est possible de corriger cet état de fait par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter l'antenne réceptrice ;
- Déplacer l'équipement par rapport au récepteur ;
- Éloigner l'équipement du récepteur ;
- Brancher l'équipement sur une prise différente de celle du récepteur pour que ces unités fonctionnent sur des circuits distincts ;
- S'assurer que les vis de fixation des cartes et des connecteurs ainsi que les fils de masse sont bien serrés ;
- Vérifier la mise en place des obturateurs sur les connecteurs libres.

Si vous utilisez des périphériques non IBM avec cet équipement, nous vous recommandons d'utiliser des câbles blindés mis à la terre, à travers des filtres si nécessaire.

En cas de besoin, adressez-vous à votre détaillant.

Le fabricant n'est pas responsable des interférences radio ou télévision qui pourraient se produire si des modifications non autorisées ont été effectuées sur l'équipement.

L'obligation de corriger de telles interférences incombe à l'utilisateur.

Au besoin, l'utilisateur devrait consulter le détaillant ou un technicien qualifié pour obtenir de plus amples renseignements.

Brevets

Il est possible qu'IBM détienne des brevets ou qu'elle ait déposé des demandes de brevets portant sur certains sujets abordés dans ce document. Le fait qu'IBM vous fournisse le présent document ne signifie pas qu'elle vous accorde un permis d'utilisation de ces brevets. Vous pouvez envoyer, par écrit, vos demandes de renseignements relatives aux permis d'utilisation au directeur général des relations commerciales d'IBM, 3600 Steeles Avenue East, Markham, Ontario, L3R 9Z7.

Assistance téléphonique

Si vous avez besoin d'assistance ou si vous voulez commander du matériel, des logiciels et des publications IBM, contactez IBM direct au 1 800 465-1234.

Sécurité

Avant d'installer ce produit, lisez les consignes de sécurité.

قبل تركيب هذا المنتج، يجب قراءة الملاحظات الأمنية

Antes de instalar este produto, leia as Informações de Segurança.

在安装本产品之前，请仔细阅读 **Safety Information** (安全信息)。

安裝本產品之前，請先閱讀「安全資訊」。

Prije instalacije ovog produkta obavezno pročitajte Sigurnosne Upute.

Před instalací tohoto produktu si přečtěte příručku bezpečnostních instrukcí.

Læs sikkerhedsforskrifterne, før du installerer dette produkt.

Lees voordat u dit product installeert eerst de veiligheidsvoorschriften.

Ennen kuin asennat tämän tuotteen, lue turvaohjeet kohdasta Safety Information.

Avant d'installer ce produit, lisez les consignes de sécurité.

Vor der Installation dieses Produkts die Sicherheitshinweise lesen.

Πριν εγκαταστήσετε το προϊόν αυτό, διαβάστε τις πληροφορίες ασφαλείας (safety information).

לפני שתתקינו מוצר זה, קראו את הוראות הבטיחות.

A termék telepítése előtt olvassa el a Biztonsági előírásokat!

Prima di installare questo prodotto, leggere le Informazioni sulla Sicurezza.

製品の設置の前に、安全情報をお読みください。

본 제품을 설치하기 전에 안전 정보를 읽으십시오.

Пред да се инсталира овој продукт, прочитајте информацијата за безбедност.

Les sikkerhetsinformasjonen (Safety Information) før du installerer dette produktet.

Przed zainstalowaniem tego produktu, należy zapoznać się z książką "Informacje dotyczące bezpieczeństwa" (Safety Information).

Antes de instalar este produto, leia as Informações sobre Segurança.

Перед установкой продукта прочтите инструкции по технике безопасности.

Pred inštaláciou tohto zariadenia si pečítajte Bezpečnostné predpisy.

Pred namestitvijo tega proizvoda preberite Varnostne informacije.

Antes de instalar este producto, lea la información de seguridad.

Läs säkerhetsinformationen innan du installerar den här produkten.

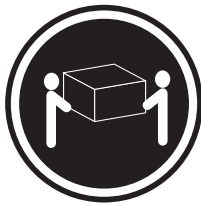
Important :

Toutes les consignes de type Attention et Danger figurant dans ce document commencent par un numéro. Ce numéro renvoie aux versions traduites des consignes de type Attention ou Danger figurant dans le document *Consignes de sécurité*.

Par exemple, les traductions de la «Consigne 1» apparaissent dans le document *Consignes de sécurité* sous «Consigne 1».

Avant de réaliser des procédures, prenez connaissance de toutes les consignes de type Attention et Danger figurant dans le présent document. Lisez toutes les informations de sécurité fournies avec votre serveur ou les unités en option avant d'installer l'unité.

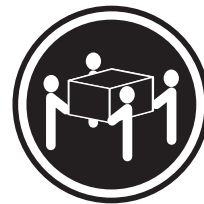
Consigne 4 :



≥ 18 kg



≥ 32 kg



≥ 55 kg

ATTENTION :
Soulevez la machine avec précaution.

Consigne 15 :



ATTENTION :
Assurez-vous que l'armoire est correctement installée pour éviter un basculement du serveur lors d'une prochaine extension.

Consigne 26 :



ATTENTION :

Ne placez aucun objet sur les unités montées en armoire.



Consigne 37 :



DANGER

Lorsque vous remplissez une armoire, suivez les instructions ci-dessous :

- **Abaissez toujours les vérins de mise à niveau de l'armoire.**
- **Installez toujours des équerres de stabilisation sur l'armoire.**
- **Installez toujours les unités les plus lourdes dans la partie inférieure de l'armoire.**
- **Installez toujours les unités en commençant par la partie inférieure de l'armoire.**
- **Ne sortez pas plusieurs unités de l'armoire à la fois, sauf indication contraire dans les instructions de montage de l'armoire. Plusieurs unités sorties en position de maintenance peuvent faire basculer votre armoire.**
- **Si vous n'utilisez pas l'armoire IBM 9308, fixez-la solidement et assurez-vous qu'elle est bien stable.**

Royaume-Uni - Avis aux clients :

Cet appareil a reçu l'homologation NS/G/1234/J/100003 autorisant les connexions indirectes aux systèmes de télécommunications publics du Royaume-Uni.

Instructions d'installation des câbles et de l'armoire

Le présent document explique comment installer deux serveurs IBM® System x3850 X5 ou x3950 X5 dans une armoire et les relier entre eux à l'aide d'un kit d'évolutivité IBM à deux noeuds x3850 X5 et x3950 X5.

Lisez la documentation que vous avez reçue avec l'armoire pour en savoir plus sur la sécurité et l'installation des câbles. Avant d'installer les serveurs dans une armoire, prenez en compte les instructions suivantes :

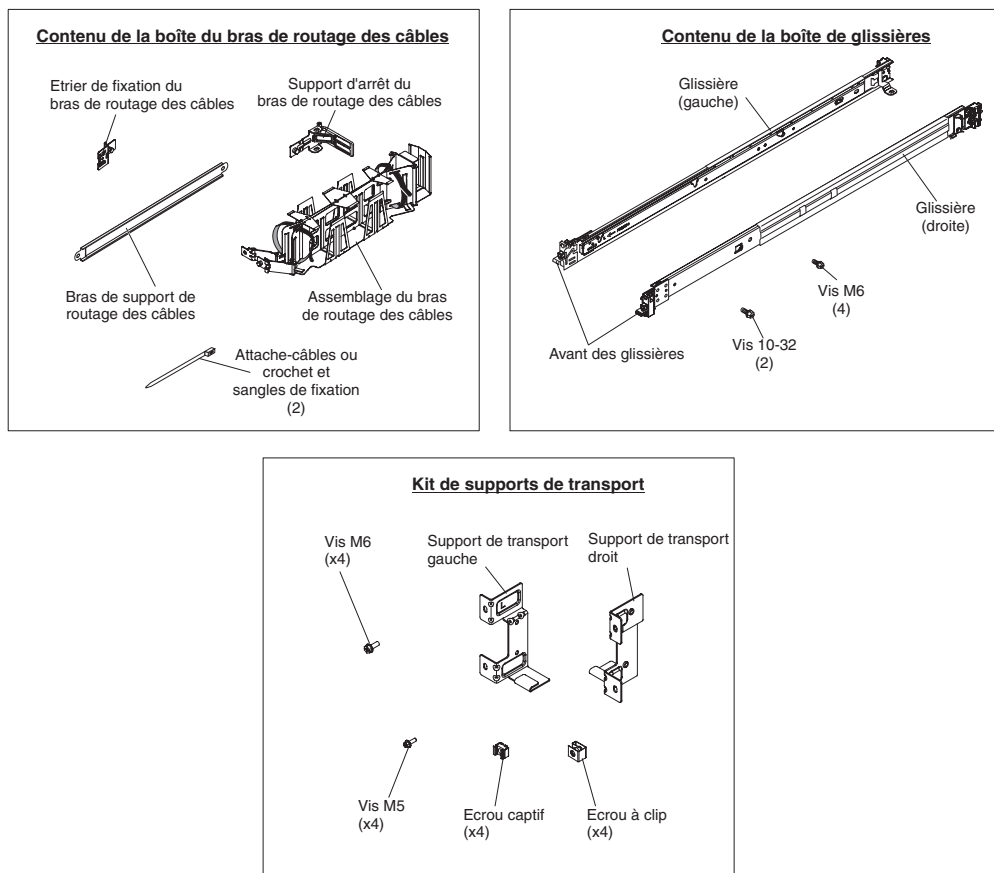
- Au moins deux personnes sont nécessaires pour installer des unités 2U ou des unités plus volumineuses dans une armoire.
- Vérifiez que la température ambiante est inférieure à 35 °C.
- Vérifiez que les grilles d'aération sont bien dégagées. Généralement, vous devez laisser un espace de 15 cm pour assurer une ventilation appropriée du serveur.
- Ne laissez pas d'espace au-dessus ou au-dessous d'un serveur installé dans une armoire. Pour éviter d'endommager les composants serveur, installez toujours un panneau obturateur afin de boucher l'ouverture et garantir une bonne circulation de l'air.
- Installez le serveur et le module d'extension de mémoire uniquement dans une armoire dotée de volets perforés.
- Planifiez l'installation des unités en commençant par le bas de l'armoire.
- Installez l'unité la plus lourde dans la partie inférieure de l'armoire.
- Installez toujours les stabilisateurs sur l'armoire.
- Ne retirez pas simultanément plusieurs serveurs ou modules d'extension de mémoire de l'armoire, sauf indication contraire dans les instructions.
- Retirez les volets et les panneaux latéraux de l'armoire pour faciliter l'accès lors de l'installation.
- Branchez le serveur sur une prise de courant correctement mise à la terre.
- Ne surchargez pas la prise de courant si vous installez plusieurs unités dans l'armoire.
- Ne débranchez pas ou ne branchez pas les câbles lorsque les serveurs sont connectés à l'alimentation.
- Installez le serveur et le module d'extension de mémoire dans une armoire présentant les caractéristiques suivantes :
 - Espace minimal de 50 mm entre la bride de montage avant et l'intérieur de la porte avant.
 - Espace minimal de 883 mm entre la surface extérieure de la bride de montage avant et l'intérieur de la porte arrière pour la prise en charge du bras de routage des câbles.
 - Espace minimal de 527 mm et maximal de 810 mm entre les brides de montage avant et arrière pour l'utilisation des glissières de l'armoire.

Remarques :

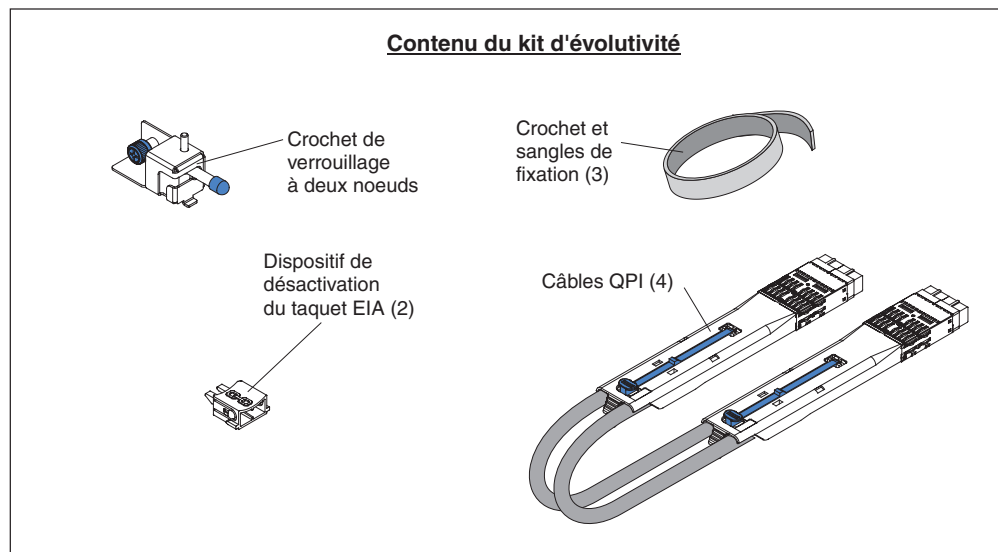
1. Les deux bras de routage des câbles doivent être installés sur la partie gauche de l'arrière des serveurs pour faciliter l'accès aux connecteurs arrières.
2. Les écrous captifs et les écrous à clip ne sont pas nécessaires pour installer le serveur ou le module d'extension de mémoire dans une armoire.

La figure suivante présente les éléments dont vous avez besoin pour installer deux serveurs dans une armoire et les connecter entre eux. Si certains éléments sont manquants ou endommagés, contactez votre revendeur.

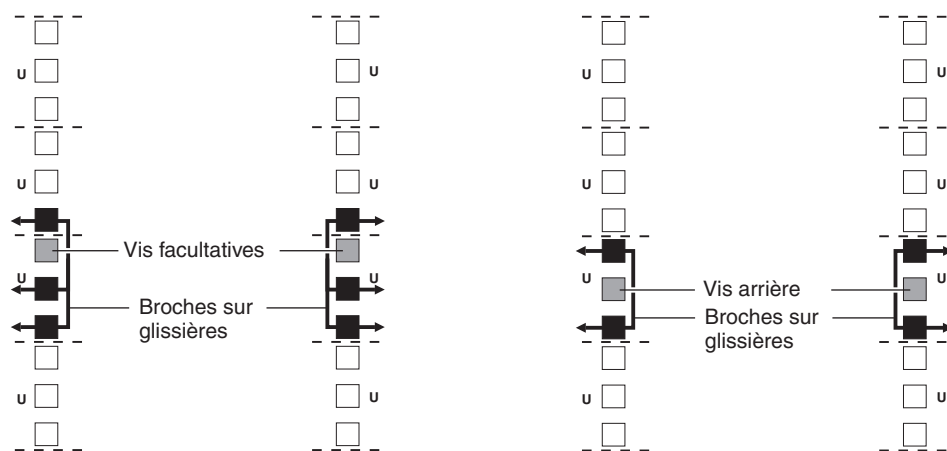
Remarque : Les éléments suivants sont fournis avec le kit de serveur ou le kit d'armoire. Vous devez disposer d'un jeu de ces éléments pour chaque serveur à installer.



Les éléments suivants sont fournis avec le kit de câbles.



Utilisez le schéma suivant sur les brides de montage avant et arrière pour déterminer les trous de montage à utiliser pour installer les glissières. Utilisez cette figure pour chaque serveur que vous prévoyez d'installer dans l'armoire. Installez les serveurs en veillant à ne pas laisser d'espace ouvert entre eux.



Avant

Arrière

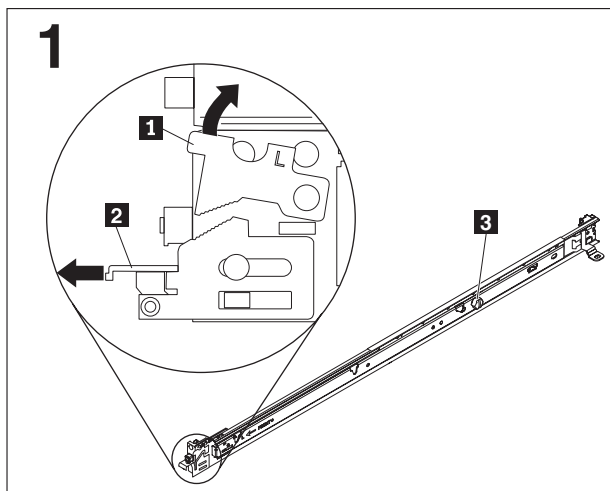
Installation du kit de câbles d'évolutivité à deux noeuds x3850 X5 et x3950 X5

Les informations ci-dessous expliquent comment relier deux serveurs IBM x3850 X5 ou x3950 X5 entre eux et les installer dans une armoire.

Remarque : Si les glissières de votre kit d'installation en armoire sont accompagnées de vis moletées, retirez-les avant d'aborder la procédure d'installation suivante. Suivez ces instructions pour chaque serveur que vous prévoyez d'installer dans l'armoire.

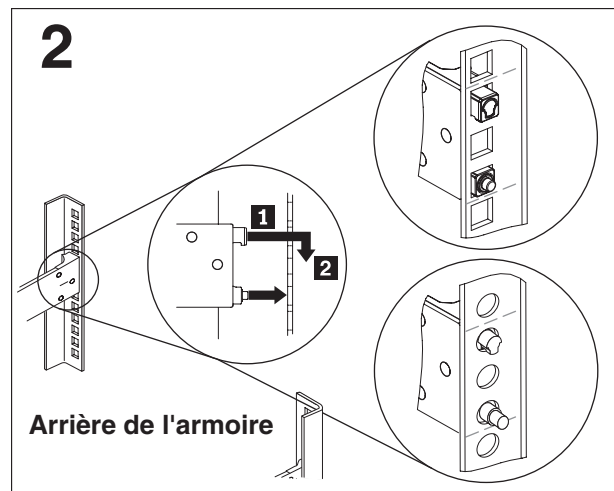
Avant de lancer la procédure d'installation, sélectionnez un emplacement dans l'armoire où un espace 8U est disponible (4U pour chaque serveur).

Installation des serveurs dans une armoire



Ouvrez les taquets de verrouillage de la glissière avant.

Chaque glissière est marquée de la lettre R (droite) ou de la lettre L (gauche). Choisissez l'une des glissières et relevez la patte amovible avant **1**. Retirez ensuite le taquet avant **2**. Si une vis est montée sur la glissière **3**, retirez-la.

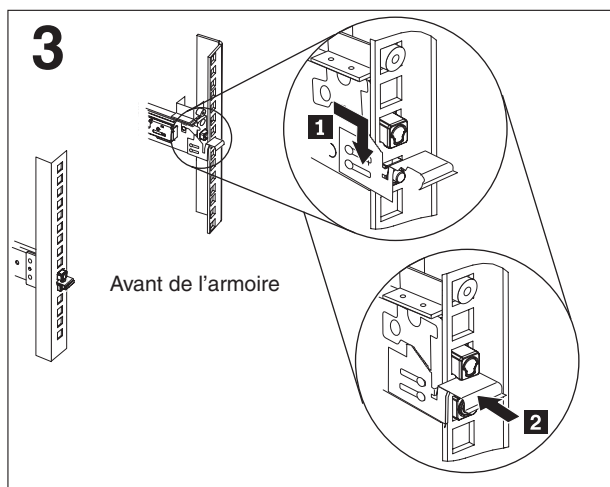


Installez la partie arrière de chaque glissière.

Remarque : Lorsque vous installez un serveur 4U, assurez-vous d'installer les glissières dans la deuxième unité (2U) de la zone 4U de l'armoire.

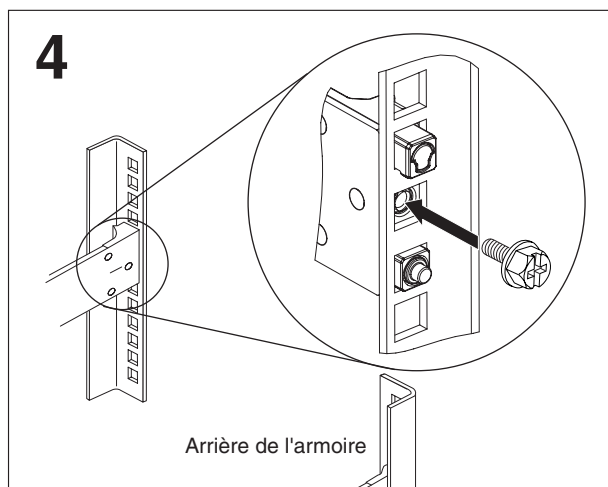
Sur l'avant de l'armoire, faites correspondre les trois broches à l'arrière de la glissière avec les trois trous de l'unité choisie, à l'arrière de l'armoire. Poussez la glissière afin que les broches entrent dans les trous **1** et rabattez la glissière **2** jusqu'à son enclenchement.

Si une vis possédant une étiquette est installée dans le trou du milieu du support arrière, retirez la vis et l'étiquette et gardez la vis pour une étape ultérieure.



Installez la partie avant de chaque glissière.

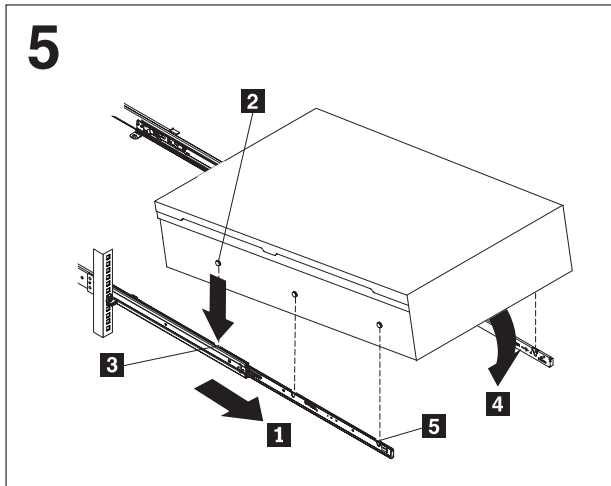
Poussez la glissière vers l'avant et insérez les deux broches inférieures **1** situées à l'avant de la glissière, dans les deux trous inférieurs de l'unité situés à l'avant de l'armoire. Rabattez la glissière jusqu'à enclenchement. Appuyez sur le taquet avant **2** jusqu'à la butée avec une main pendant que vous tirez le guide avec votre autre main. Assurez-vous que l'avant de la bride du guide est en contact avec la bride EIA.



Fixez les glissières dans l'armoire.

Installez les vis que vous avez retirées à l'étape 2, dans le trou du milieu à l'arrière de l'armoire.

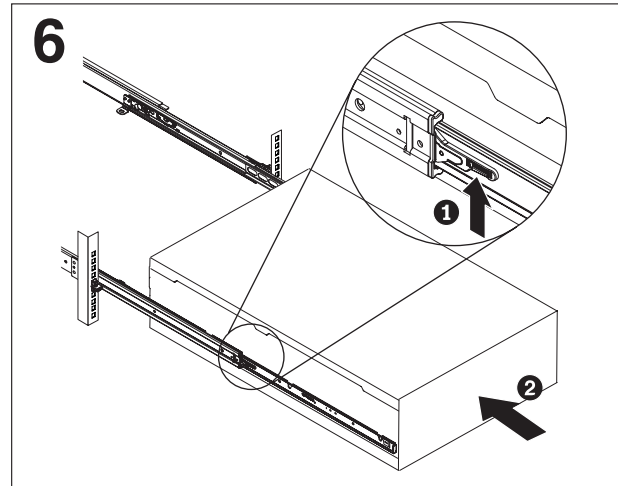
Répétez les étapes 1 à 4 pour installer l'autre glissière dans l'armoire. Assurez-vous que chaque taquet avant est complètement enfoncé.



Installez le serveur sur les glissières.

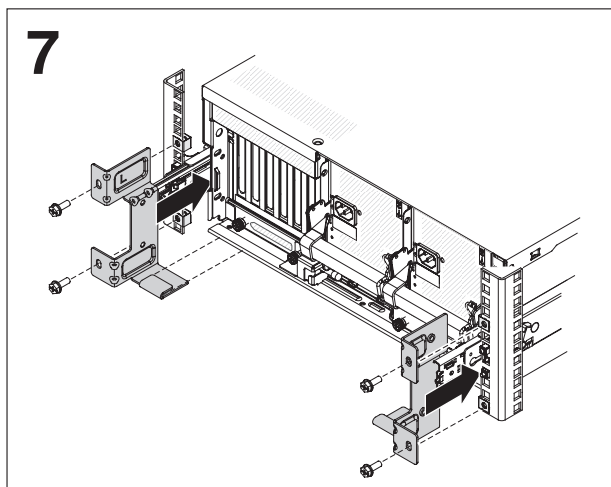
Poussez les glissières vers l'avant **1** jusqu'à enclenchement (deux fois). Soulevez délicatement le serveur, inclinez-le et présentez-le au-dessus des glissières, afin que les ergots arrière **2** du serveur correspondent avec les fentes arrière **3** des glissières. Faites descendre le serveur jusqu'à ce que les ergots arrière s'enclenchent dans les deux fentes arrière. Ensuite, abaissez doucement l'avant du serveur **4** jusqu'à ce que les autres ergots s'enclenchent dans les autres fentes des glissières. Assurez-vous que le taquet avant **5** soit positionné juste au-dessus des ergots.

Il est possible d'installer le serveur horizontalement mais il est plus facile de l'installer en le plaçant en position inclinée.



Faites glisser le serveur dans l'armoire.

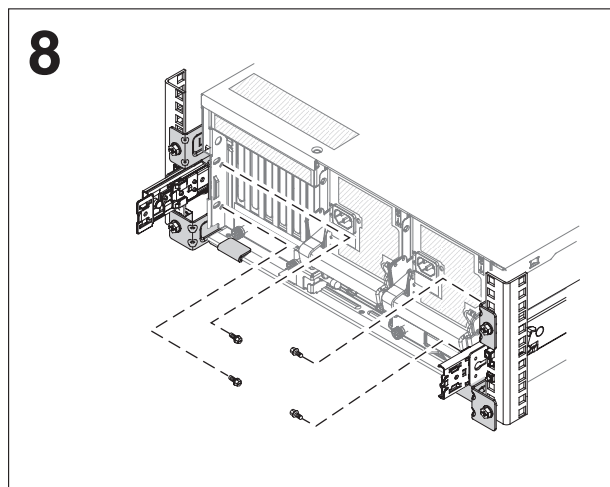
Soulevez les leviers de verrouillage **1** situés sur les glissières, puis introduisez le serveur **2** dans l'armoire jusqu'à enclenchement.



Si nécessaire, installez les supports de transport à l'arrière du serveur. Si vous n'avez pas besoin d'installer les supports de transport, passez à l'étape 9.

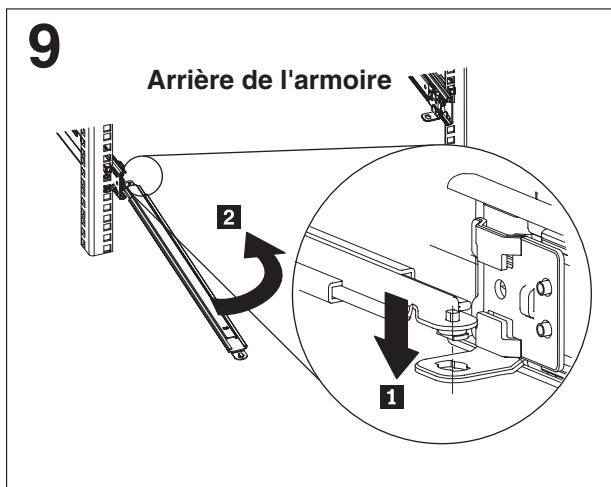
Remarque : Si vous envisagez de déplacer l'armoire vers un autre emplacement alors que le serveur est installé, vous devez installer les supports de transport.

Installez les écrous captifs (sur les armoires à trous carrés) ou les écrous à clip (sur les armoires à trous ronds) sur l'armoire, puis faites glisser les supports vers leur emplacement comme illustré. Installez les quatre vis M6 à l'arrière des supports.



Si vous avez installé les supports de transport, installez les vis dans les supports.

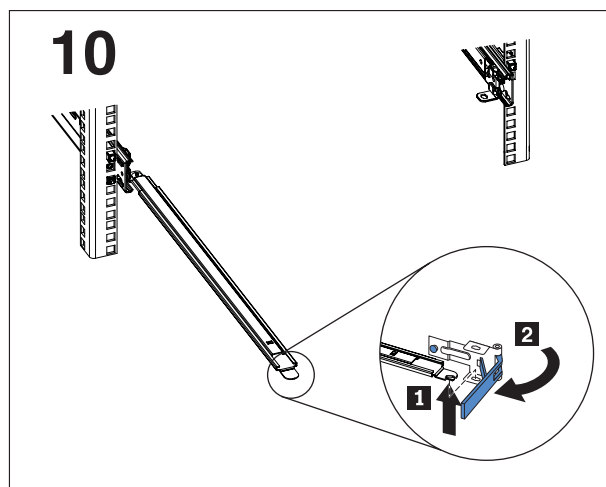
Installez les quatre vis M5 sur les côtés des supports.



Installez les bras de routage des câbles.

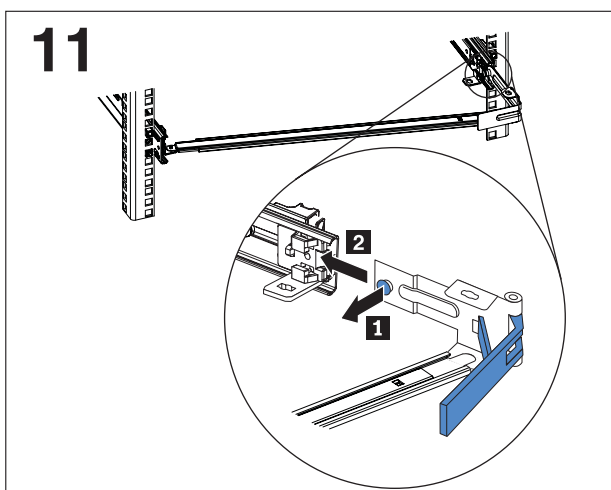
Le bras de routage des câbles peut être installé de chaque côté du serveur. Dans ce document, il est installé du côté gauche. Pour installer le bras de routage des câbles du côté droit, suivez les instructions et installez le matériel de l'autre côté.

Fixez une extrémité du bras de support **1** à la glissière de gauche du serveur du bas pour faire pivoter l'autre extrémité du bras de support **2** vers l'armoire. Veillez à placer la barre métallique vers le haut, comme indiqué dans la figure.



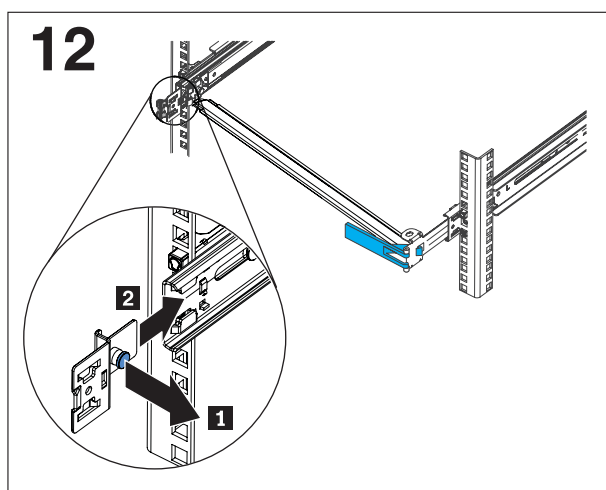
Installez le support d'arrêt du bras de routage des câbles.

Installez le support d'arrêt en forme de L **1** sur l'extrémité du bras de support qui n'est pas été fixée. Tournez le support d'arrêt **2** pour le fixer au bras de support.



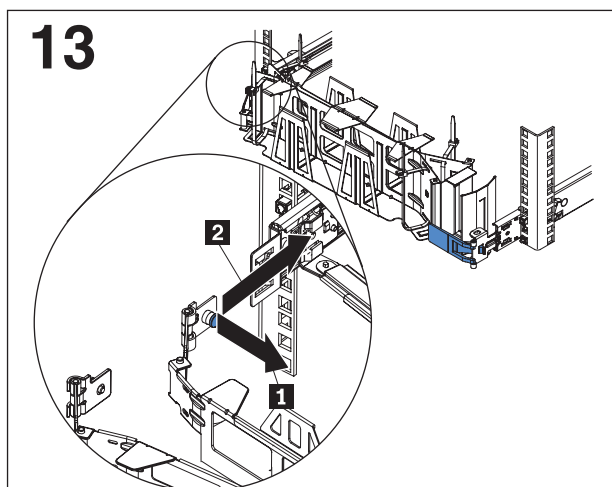
Fixez le support d'arrêt à la glissière.

Pour fixer l'autre extrémité du bras de support à l'arrière de la glissière, retirez la broche **1**, puis faites glisser le support d'arrêt **2** dans la glissière.



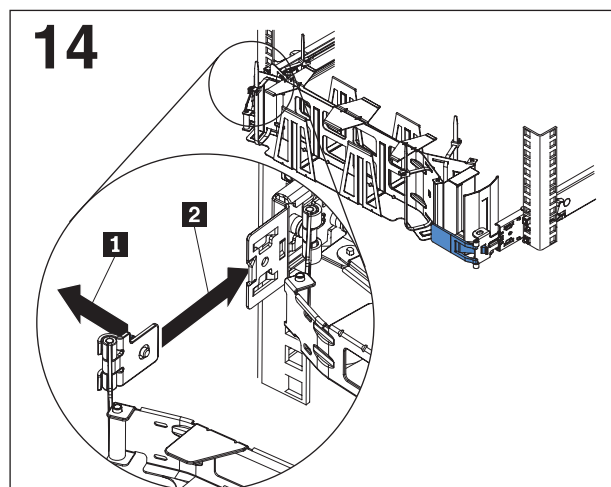
Installez l'étrier de fixation du bras de routage des câbles.

Retirez la broche de l'étrier de fixation **1** et faites glisser l'étrier de fixation **2** dans la glissière sur laquelle vous installez le bras de routage des câbles. Introduisez l'étrier dans la glissière jusqu'à ce que la broche à ressort s'enclenche.



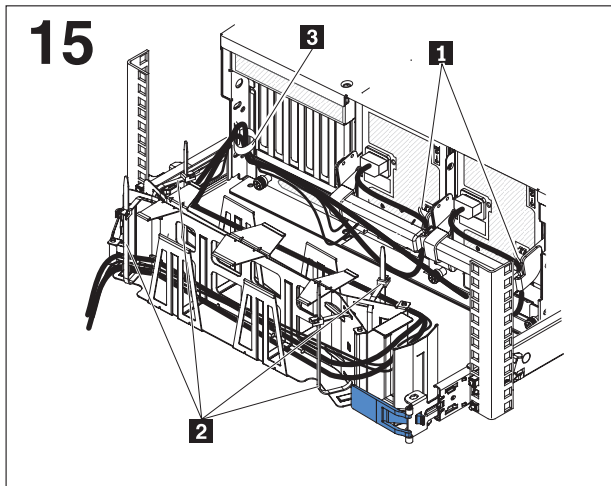
Installez le bras de routage des câbles.

Placez le bras de routage des câbles sur le bras de support. Retirez la broche du bras de routage des câbles **1**, puis faites glisser le taquet du bras de routage des câbles **2** dans la fente située à l'intérieur de la glissière. Appuyez sur le taquet jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



Installez le bras de routage des câbles.

Retirez l'autre broche du bras de routage des câbles **1**, puis faites glisser le taquet du bras dans la fente **2** située sur la partie extérieure de la glissière. Appuyez sur le taquet jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



Branchez et positionnez les câbles.

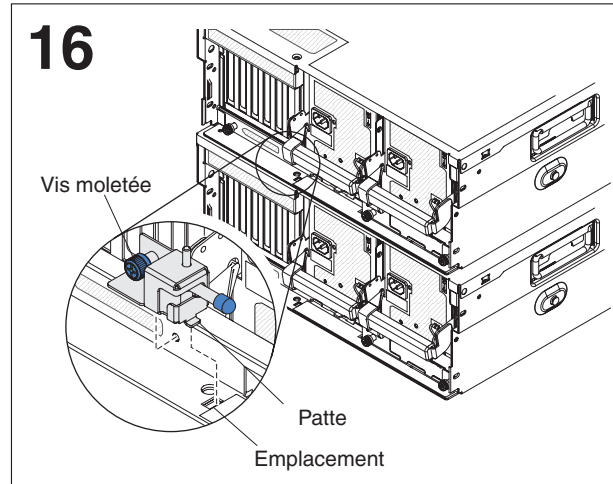
Remarque : Vous ne devez pas débrancher ou brancher les câbles lorsque les serveurs sont connectés à l'alimentation.

Branchez les cordons d'alimentation et les autres câbles à l'arrière du serveur du bas (y compris les câbles du clavier, de l'écran et de la souris, si nécessaire). (Pour accéder à l'arrière des serveurs, soulevez le bras de routage des câbles au-dessus du support d'arrêt et écartez-le en le faisant pivoter.)

Installez les câbles et les cordons d'alimentation dans les serre-câbles **1** figurant à l'arrière des blocs d'alimentation du serveur du bas, passez-les dans le bras de routage des câbles **2** et fixez-les avec les attache-câbles ou les attaches velcro. Enfilez un attache-câble dans la boucle **3** figurant à l'arrière du serveur et fixez les câbles afin qu'ils ne puissent pas sortir du bras de routage des câbles.

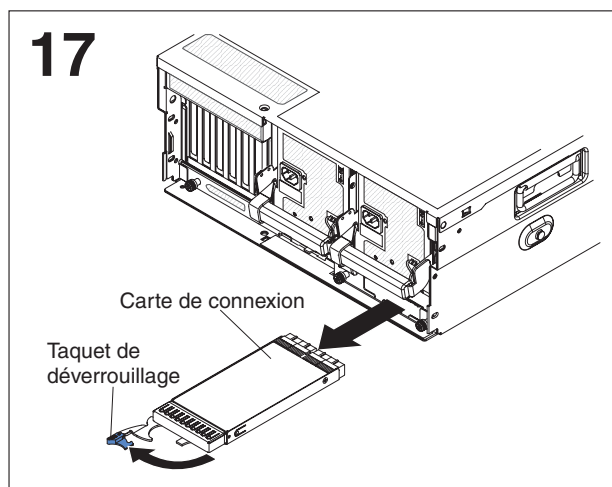
Remarque : Ne tendez pas les câbles pour éviter une tension excessive si le bras de routage des câbles bouge en position étendue.

Avant de passer à l'étape suivante, répétez les étapes 1 à 12 pour installer le second serveur dans l'armoire. Veillez à installer le second serveur directement au-dessus du premier sans laisser d'espace entre les serveurs.



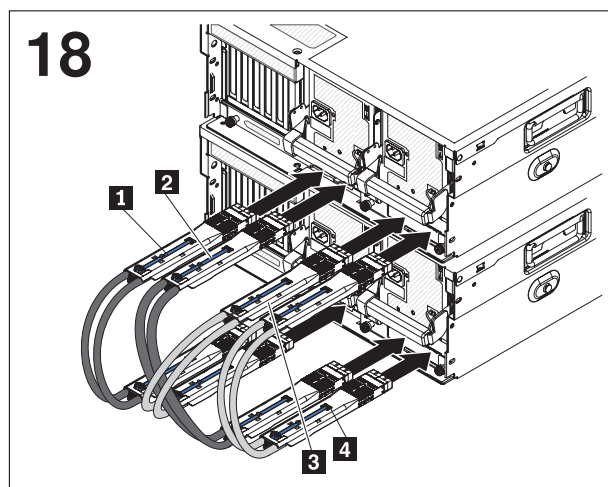
Installez le crochet de verrouillage à deux noeuds à l'arrière des deux serveurs.

Inclinez le crochet de verrouillage à deux noeuds afin de pouvoir insérer le taquet dans la fente située à l'arrière du serveur. Enfoncez le crochet, puis serrez la vis moletée.



Retirez les cartes de connexion QPI et les obturateurs de chaque serveur.

1. Dégagez le bras de routage des câbles en le faisant pivoter pour accéder aux cartes de connexion et aux obturateurs.
2. Faites pivoter le taquet de déverrouillage bleu figurant sur la poignée, puis tirez la poignée pour la placer en position ouverte.
3. Retirez la carte de connexion ou l'obturateur des serveurs.



Installez les câbles QPI.

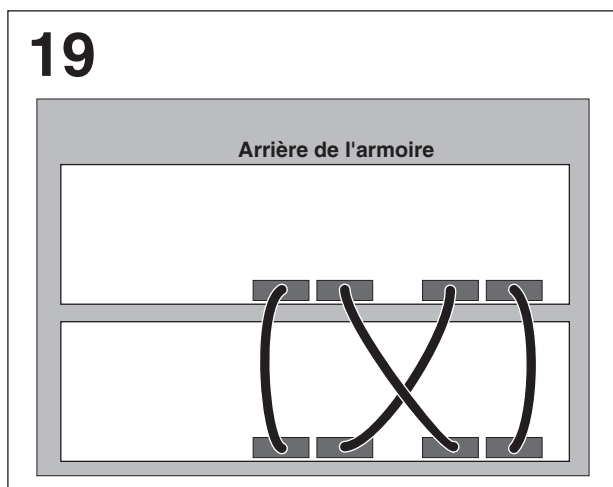
Remarques :

1. Vous ne devez pas débrancher ou brancher les câbles lorsque les serveurs sont connectés à l'alimentation.
2. Après avoir choisi le serveur principal, branchez toujours l'extrémité du câble QPI "J1" et "J2" à ce serveur. (Cette procédure permet d'indiquer le serveur choisi comme serveur principal.) Branchez toujours l'extrémité du câble "J3" et "J4" au serveur secondaire.

Branchez les quatre câbles QPI de la manière suivante :

1. Branchez un câble au port 1 de chaque serveur.
2. Branchez un câble au port 2 du serveur du haut et au port 3 du serveur du bas.
3. Branchez un câble au port 3 du serveur du haut et au port 2 du serveur du bas.
4. Branchez un câble au port 4 de chaque serveur.

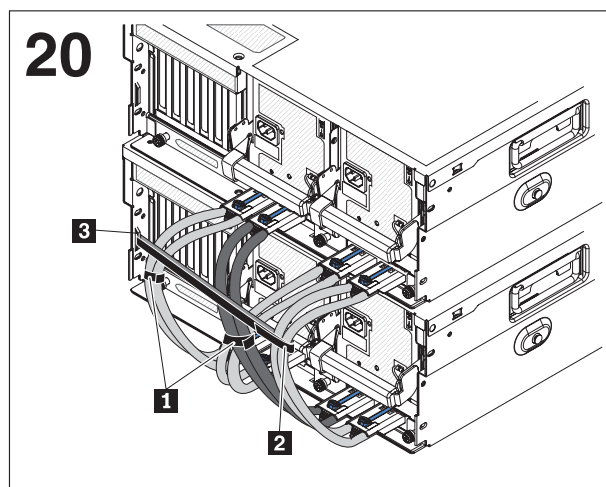
19



Vérifiez que vous avez installé les câbles QPI correctement.

Vérifiez que vous avez installé les câbles correctement en comparant l'arrière des serveur à la figure ci-dessous.

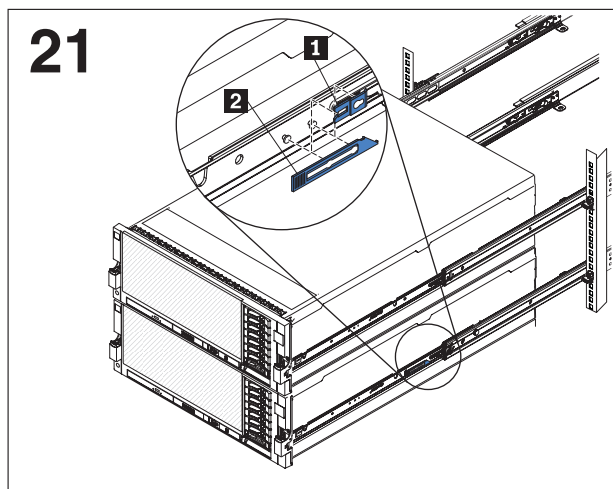
20



Regroupez les câbles QPI pour réduire l'espace qu'ils occupent à l'arrière du serveur.

1. Utilisez le crochet et les sangles de fixation les plus petites pour regrouper les câbles QPI **1** ; Utilisez ensuite les sangles de fixation les plus longues pour attacher les câbles regroupés **2** et fixez-les à l'emplacement **3** situé à l'arrière du serveur.
2. Remettez en place le bras de routage des câbles en le faisant pivoter.

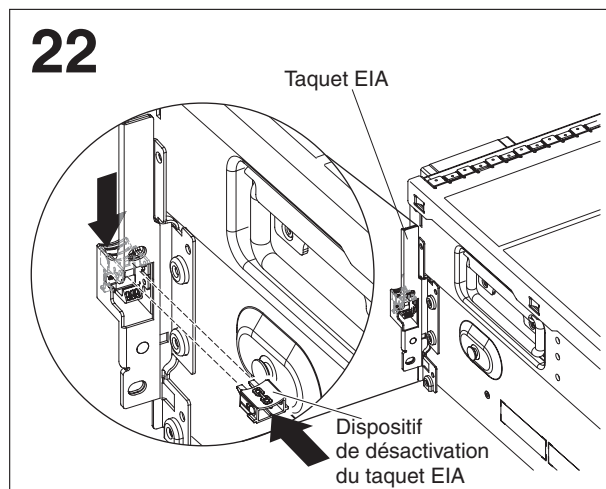
21



Installez le dispositif de déverrouillage sur chaque glissière du serveur du bas.

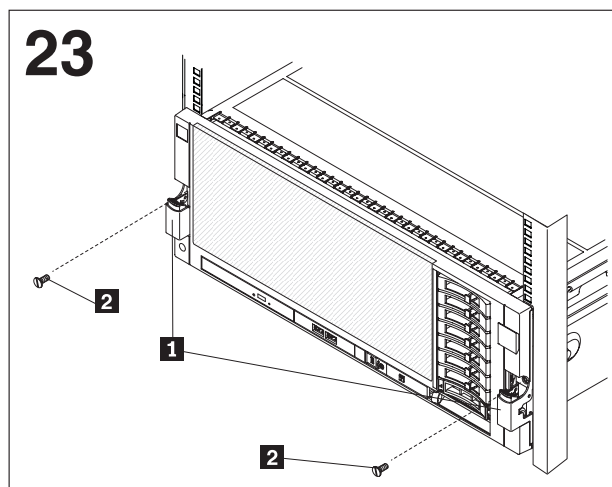
1. Retirez les serveurs de l'armoire.
2. Retirez le cache des broches **1** de chaque glissière du bas.
3. Installez un dispositif de déverrouillage en plastique bleu **2** sur le côté de chaque glissière du bas.
4. Remplacez les serveurs dans l'armoire.

22



Installez le dispositif de désactivation du taquet EIA à l'avant du serveur du bas.

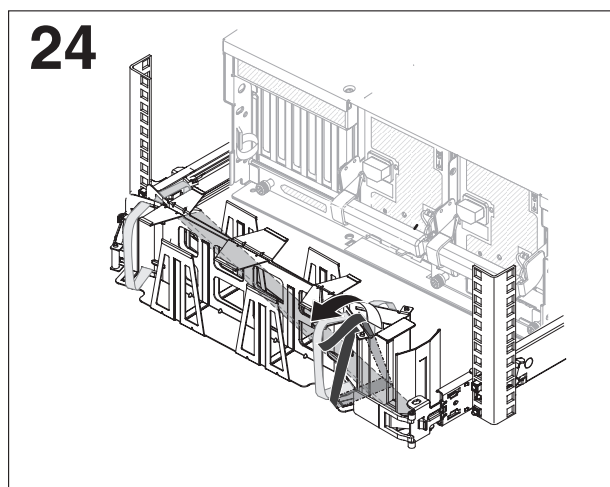
Appuyez sur le bouton du taquet EIA, puis glissez le dispositif de désactivation à l'arrière du taquet EIA.



Installez les vis de fixation avant si nécessaire.

Faites glisser les serveurs dans l'armoire jusqu'à leur enclenchement. Pour faire glisser les serveurs hors de l'armoire, appuyez sur les taquets de déverrouillage **1**.

Remarque : Si vous déplacez ou installez l'armoire dans une zone sujette aux vibrations, insérez les vis M6 facultatives **2** au niveau de l'avant du serveur.



Fixez le bras de routage des câbles si vous déplacez le serveur dans une armoire.

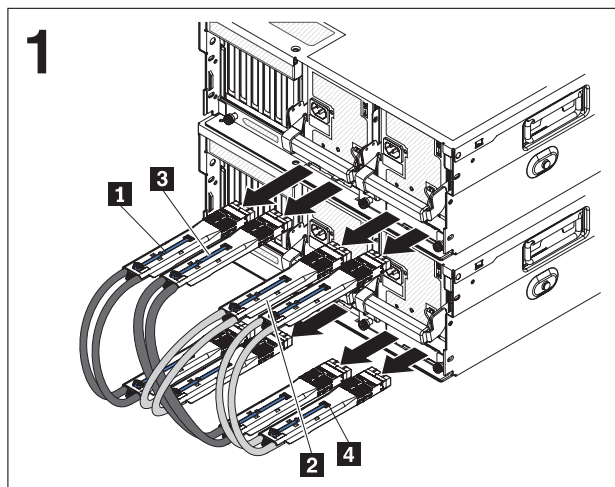
Si vous déplacez le serveur dans une armoire, vous devez d'abord fixer le bras de routage des câbles.

Utilisez un attache-câble pour fixer l'extrémité libre du bras de routage des câbles au bras de support.

Accès au serveur du bas

Les informations suivantes expliquent comment accéder aux composants du serveur du bas une fois que les deux serveurs sont branchés et installés dans une armoire.

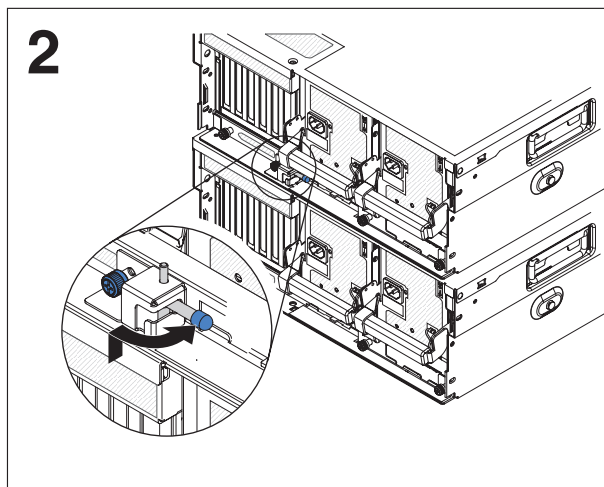
Accès aux composants internes du serveur du bas



Débranchez les câbles QPI de l'arrière des serveurs.

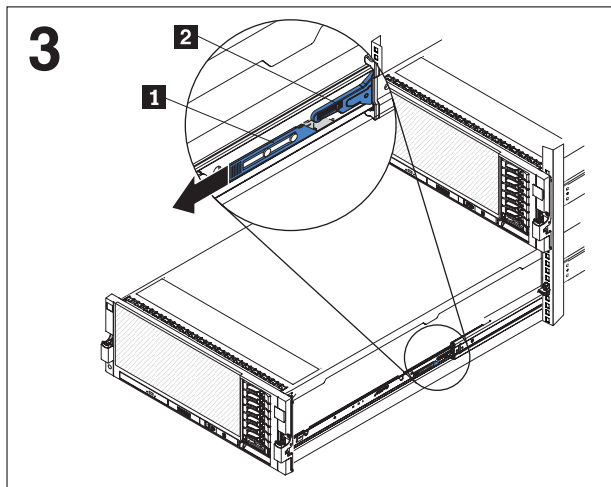
Remarque : Vous ne devez pas débrancher ou brancher les câbles lorsque les serveurs sont connectés à l'alimentation.

1. Dégagez le bras de routage des câbles en le faisant pivoter pour accéder aux câbles QPI.
2. Appuyez sur le taquet de déverrouillage bleu situé sur chaque extrémité des câbles QPI et retirez les câbles des ports QPI. Répétez cette étape jusqu'à ce que les quatre câbles soient retirés des serveurs.
3. Conservez les câbles dans un lieu sûr pour une utilisation ultérieure.



Déverrouillez le support de verrouillage à deux noeuds situé à l'arrière des serveurs.

Soulevez le levier situé sur le support de verrouillage à deux noeuds et faites-le pivoter vers le serveur.



Extrayez le serveur du bas de l'armoire et placez-le en position étendue.

Faites glisser le serveur hors de l'armoire. Tirez le dispositif de désactivation du verrouillage de la glissière vers l'avant pour placer le serveur en position étendue.

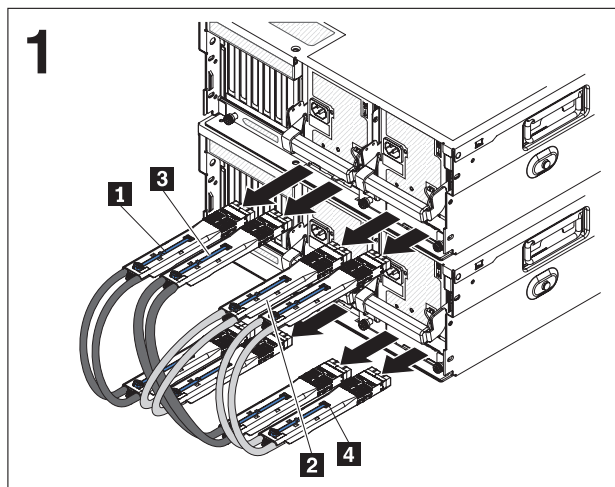
Une fois les opérations terminées sur le serveur du bas, procédez comme suit :

1. Remettez en place le dispositif de désactivation du verrouillage de la glissière.
2. Replacez le serveur dans l'armoire et verrouillez le support à deux noeuds à l'arrière du serveur.
3. Rebranchez les câbles QPI.

Retrait des serveurs de l'armoire

Les informations ci-après expliquent comment retirer les serveurs de l'armoire.

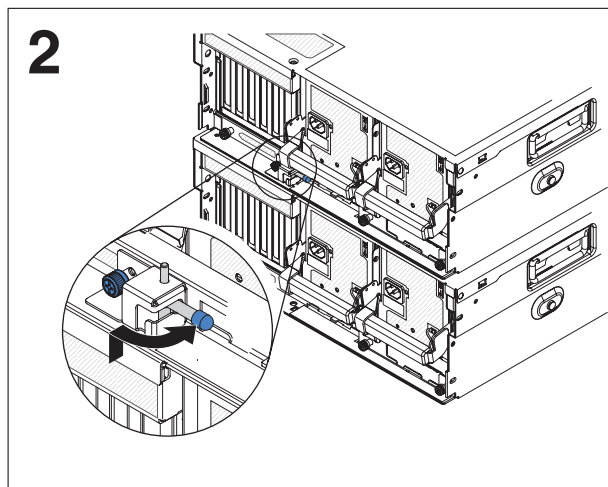
Retrait d'un serveur d'une armoire



Débranchez les câbles QPI de l'arrière des serveurs.

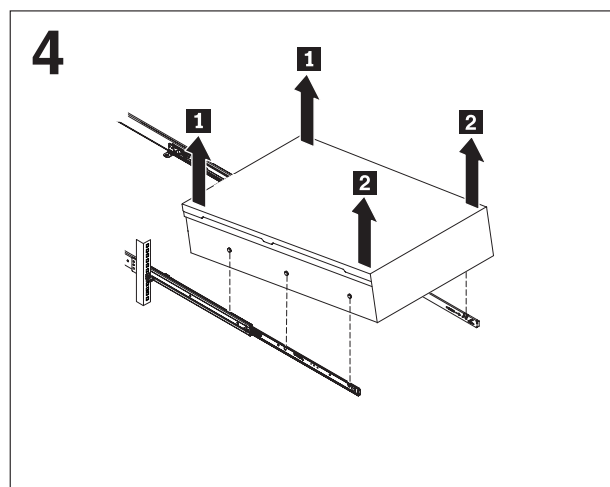
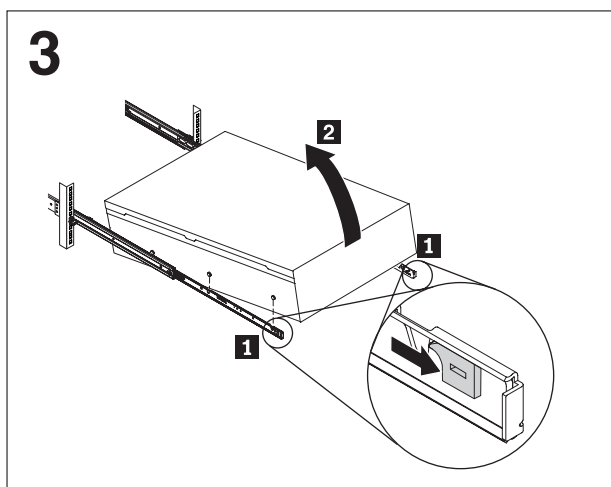
Remarque : Vous ne devez pas débrancher ou brancher les câbles lorsque les serveurs sont connectés à l'alimentation.

Appuyez sur le taquet de déverrouillage bleu sur chaque extrémité des câbles QPI et retirez les câbles des ports QPI. Conservez les câbles dans un lieu sûr pour une utilisation ultérieure.



Déverrouillez le support à deux noeuds à l'arrière des serveurs.

Soulevez le levier situé sur le support à deux noeuds et faites-le pivoter vers le serveur.

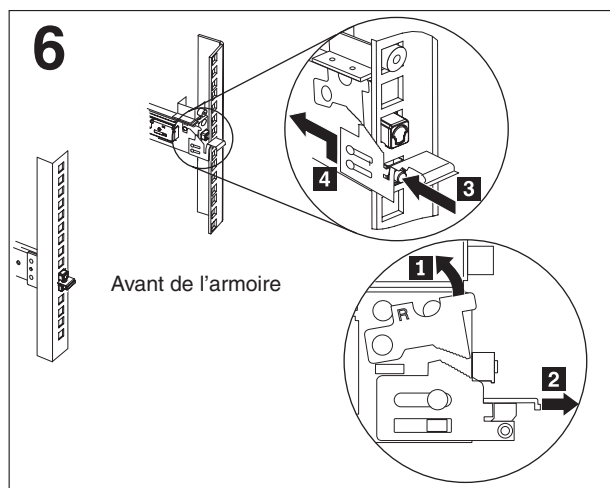
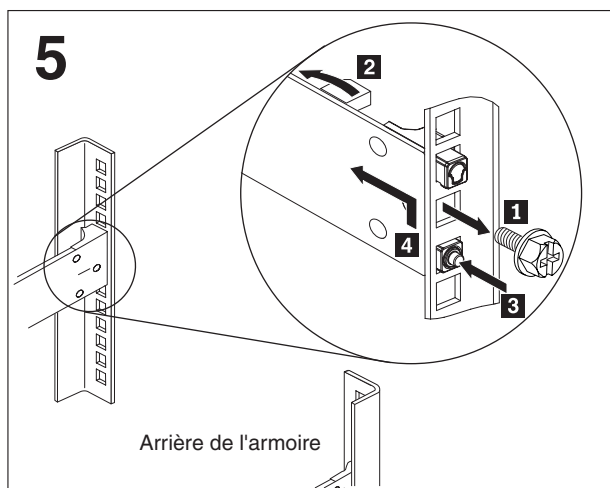


Déverrouillez et faites pivoter l'avant du serveur. Retirez le serveur des glissières en le soulevant.

Pour retirer le serveur de l'armoire, débranchez les câbles de l'arrière du serveur. Retirez le bras de routage des câbles en retirant les broches et les pattes du site de montage. (Si vous avez installé les supports de transport sur le serveur, vous devez également les retirer maintenant.)

Après les ergots avant, retirez les taquets de verrouillage, soulevez l'arrière **1** du serveur pour le stabiliser. Retirez le serveur de l'armoire **2** et placez-le sur une surface solide.

Poussez les leviers de verrouillage **1** vers l'avant, soulevez l'avant du serveur **2** légèrement vers le haut pour retirer l'ergot de l'emplacement.



Retirez la partie arrière des glissières.

Pour libérer les glissières de l'arrière de l'armoire, retirez la vis de blocage **1** (si installée), puis faites pivoter le loquet **2** vers l'avant de l'armoire. Appuyez sur la broche **3**, puis soulevez et poussez l'extrémité de la glissière **4** vers l'avant de l'armoire.

Retirez l'extrémité avant des glissières.

Pour retirer les glissières de l'avant de l'armoire, relevez le taquet avant **1** et extrayez le loquet avant **2**. Appuyez sur la broche inférieure **3** et soulevez légèrement l'avant de la glissière **4**. Retirez la glissière de l'armoire.

Annexe A. Informations relatives à la garantie

Informations relatives la garantie IBM

Type(s) de machine	Pays d'acquisition	Période de garantie (années)	Type de service prévu par la garantie*	Niveau de service*
Kit d'évolutivité IBM à deux noeuds x3850 X5 et x3950 X5	Monde	1	1	1

Types de service de garantie : 1) CRU ; 5) CRU et service sur site ; 6) CRU et service de collecte ou de dépôt ; 7) CRU et service de livraison ou d'expédition ; 8) CRU et service de remplacement de machine.

Niveau de service : 1) Jour ouvré suivant (NBD), 9x5; 2) Même jour ouvré (SBD), 9x5; 3) Même jour, 24x7.

* Pour obtenir une explication des types de service de garantie et des niveaux de service, reportez-vous aux sections Type de service de garantie et Niveaux de service dans la Déclaration de garantie IBM.

Vous pouvez vous procurer un exemplaire de la Déclaration de garantie de ce produit sur le site d'IBM à l'adresse http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/. La Déclaration de garantie est disponible en 17 langues sur ce site. Le tableau ci-dessus contient des informations propres au produit pour "Chapitre 3 - Informations relatives à la garantie" de la Déclaration de garantie.

Vous pouvez également vous procurer un exemplaire de la Déclaration de garantie auprès de votre ingénieur commercial IBM ou de votre revendeur IBM. Au Canada ou aux Etats-Unis, appelez le 1-800-IBM-SERV (ou 1-800-426-7378). Dans les pays de l'Union européenne (EU), de la zone Asie-Pacifique et d'Amérique latine, prenez contact avec IBM dans le pays où vous résidez ou visitez le site d'IBM Directory of Worldwide Contacts, à l'adresse suivante : <http://www.ibm.com/planetwide/fr/>.

Informace o záruce IBM

Typ stroje (strojů)	Země nákupu	Záruční doba (roky)	Typ záručního servisu *	Servisní úroveň *
Kit d'évolutivité IBM à deux noeuds x3850 X5 et x3950 X5	Celosvětově	1	1	1

Typy záručního servisu: 1) CRU (Customer Replaceable Unit); 5) CRU and On-site; 6) CRU and Courier or Depot; 7) CRU and Customer Carry-in or Mail-in; 8) CRU and Machine Exchange.

Servisní úrovně: 1) Další pracovní den (Next Business Day, NBD), 9x5; 2) Stejný pracovní den (Same Business Day, SBD), 9x5; 3) Stejný den (Same Day), 24x7.

* Vysvětlení termínů "Typ záručního servisu" a "Servisní úroveň" najdete v dokumentu *Prohlášení o omezené záruce*.

Dokument *Prohlášení o omezené záruce* pro tento produkt získáte na webové stránce IBM http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/. Dokument *Prohlášení o omezené záruce* je k dispozici v 17 jazykových verzích. Ve výše uvedené tabulce najdete informace specifické pro daný produkt, které se vztahují k části "Část 3 - Informace o záruce" v dokumentu *Prohlášení o omezené záruce*.

Dokument *Prohlášení o omezené záruce* můžete získat také od vašeho zástupce IBM nebo prodejce IBM. V Kanadě nebo ve Spojených státech volejte 1-800-IBM-SERV (nebo 1-800-426-7378). V zemích Evropské unie (EU), v zemích Asie a Pacifické oblasti a v zemích Latinské Ameriky kontaktujte IBM v dané zemi nebo navštivte adresář IBM celosvětových kontaktů na těchto webových stránkách IBM: <http://www.ibm.com/planetwide/>.

IBM 保修信息

机器类型	购买地所在国家或地区	保修期（年）	保修服务类型*	服务级别*
Kit d'évolutivité IBM à deux noeuds x3850 X5 et x3950 X5	全球	1	1	1

保修服务类型：1) 客户可更换部件 (CRU)；5) CRU 和现场服务；6) CRU 和专人取送或仓库维修；7) CRU 和客户送修或邮寄送修；8) CRU 和机器更换服务。

服务级别：1) 下一个工作日 (NBD)，9x5；2) 同一个工作日 (SBD)，9x5；3) 当天，24x7。

* 请参阅 *IBM 有限保证声明* 中的“保修服务类型”和“服务级别”，获取保修服务类型和服务级别的说明。

您还可以从以下 IBM Web 站点获得 *IBM 有限保证声明* 的副本：

http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/。该站点提供 17 种语言的有限保证声明。上表提供该有限保证声明中“第三部分 — 保修信息”的特定于产品的信息。

您还可以从 IBM 销售代表或 IBM 经销商处获得有限保证声明的副本。要联系加拿大或美国的 IBM 分支机构，请拨打电话 1-800-IBM-SERV（或 1-800-426-7378）。

要联系欧盟 (EU)、亚太地区以及拉丁美洲国家或地区的 IBM 分支机构，请与所在国家或地区的 IBM 办事处联系或访问以下 IBM 网站：<http://www.ibm.com/planetwide/>。

IBM 保證資訊

機型	採購國家或地區	保固期間（年）	保固服務類型*	服務等級*
Kit d'évolutivité IBM à deux noeuds x3850 X5 et x3950 X5	全球	1	1	1

保固服務類型：1) 客戶可自行更換組件 (CRU)；5) CRU 及站上；6) CRU 及快遞或維修站；7) CRU 及客戶親自送件或郵寄送件；8) CRU 及機器交換。**服務等級：**1) 營業日隔天 (NBD)，9x5；2) 營業日當天 (SBD)，9x5；3) 當天，全年 24 小時無休。

* 請參閱「*IBM 有限保證聲明*」中的「保固服務類型」及「服務等級」，以取得保固服務類型及服務等級的說明。

您可以從 IBM 網站取得本產品的「*IBM 有限保證聲明*」：

http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/。

此網站提供 17 種語言之「有限保證聲明」。上表提供「有限保證聲明」中「第三部分 - 保證資訊」的產品特定資訊。

您也可以向您的「IBM 業務代表」或 IBM 轉銷商索取「有限保證聲明」。若為加拿大或美國之 IBM，請電洽：1-800-IBM-SERV（或 1-800-426-7378）。如需歐盟 (EU)、亞太地區及拉丁美洲各國之 IBM 資訊，請聯絡該國家或地區之 IBM，或造訪 IBM 網站上的 IBM Directory of Worldwide Contacts：<http://www.ibm.com/planetwide/>。

Informations relatives à la garantie IBM

Type(s) de machine	Pays d'acquisition	Période de garantie (en années)	Type de service prévu par la garantie*	Niveau de service*
Kit d'évolutivité IBM à deux noeuds x3850 X5 et x3950 X5	Monde	1	1	1

Types de garantie : 1) Unité remplaçable par l'utilisateur (CRU) ; 5) CRU et Service sur site ; 6) CRU et Service de collecte ou de dépôt ; 7) CRU et Service de livraison ou d'expédition par le client ; 8) CRU et Service de remplacement de Machine.

Niveaux de service : 1) Jour ouvré suivant (NBD), 9x5 ; 2) Même jour ouvré (SBD), 9x5 ; 3) Même jour, 24x7.

* Pour plus d'informations sur les types de garantie et les niveaux de service, voir "Type de garantie" et "Niveaux de service" dans la Déclaration de Garantie IBM.

Pour vous procurer un exemplaire de la Déclaration de Garantie IBM pour ce produit, rendez-vous sur le site Web d'IBM à l'adresse : http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/. La Déclaration de Garantie est disponible sur ce site dans 17 langues. Le tableau ci-dessus fournit les informations spécifiques au produit pour le "Chapitre 3 : Informations relatives à la Garantie" de la Déclaration de Garantie.

Pour vous procurer un exemplaire de la Déclaration de Garantie, contactez votre ingénieur commercial IBM ou votre revendeur IBM. Au Canada ou aux Etats-Unis, appelez le 1-800-IBM-SERV (ou 1-800-426-7378). Dans les pays de l'Union européenne (UE), de la zone Asie-Pacifique et d'Amérique latine, prenez contact avec IBM dans le pays où vous résidez ou visitez le site d'IBM Directory of Worldwide Contacts, à l'adresse suivante : <http://www.ibm.com/planetwide/fr/>.

Informationen zum Herstellerservice von IBM

Maschinen-typ(en)	Land des Erwerbs	Zeitraum des Herstellerservice (Jahre)	Art des Herstellerservice*	Service-Level*
Kit d'évolutivité IBM à deux noeuds x3850 X5 et x3950 X5	Weltweit	1	1	1

Art des Herstellerservice: 1) CRU-Service; 5) CRU-Service und Service vor Ort; 6) CRU-Service und Kurier- oder Aufbewahrungsservice; 7) CRU-Service und Anlieferung durch den Kunden oder Versand; 8) CRU-Service und Maschinenaustauschservice.

Service-Levels: 1) Am nächsten Arbeitstag (NBD), 9x5; 2) Am selben Arbeitstag (SBD), 9x5; 3) Am selben Tag, 24x7.

* Unter "Art des Herstellerservice" und "Service-Levels" im Dokument "Freiwilliger Herstellerservice" werden die verschiedenen Arten des Herstellerservice und die Service-Levels näher erläutert.

Ein Exemplar des Dokuments "Freiwilliger Herstellerservice" für dieses Produkt kann über die IBM Website http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/ heruntergeladen werden. Das Dokument steht auf dieser Site in 17 Sprachen zur Verfügung. Die obige Tabelle enthält die produkt-spezifischen Informationen für "Teil 3 - Informationen zum Herstellerservice".

Das Dokument "Freiwilliger Herstellerservice" ist auch beim zuständigen IBM Vertriebsbeauftragten oder IBM Reseller erhältlich. In Kanada und den Vereinigten Staaten von Amerika lautet die Telefonnummer des IBM Service wie folgt: 1-800-IBM-SERV (oder 1-800-426-7378). In den Ländern der Europäischen Union (EU), des asiatisch-pazifischen Raums und Lateinamerikas sollte sich der Kunde direkt an IBM vor Ort wenden oder die Kontaktinformationen im IBM Directory of Worldwide Contacts auf der folgenden IBM Internet-Website nachschlagen: <http://www.ibm.com/planetwide/>.

IBM - Πληροφορίες σχετικά με την Εγγύηση

Τύπος(-οι) Μηχανής	Χώρα Αγοράς	Περίοδος Εγγύησης (Ετη)	Είδος Υπηρεσιών Εγγύησης*	Επίπεδο των Υπηρεσιών*
Kit d'évolutivité IBM à deux noeuds x3850 X5 et x3950 X5	Παγκοσμίως	1	1	1

Είδη Υπηρεσιών Εγγύησης: 1) Υπηρεσίες Μονάδων Αντικαθιστώμενων από τον Πελάτη ("μονάδες CRU"), 5) Υπηρεσίες CRU και Επί Τόπου Υπηρεσίες, 6) Υπηρεσίες CRU και Υπηρεσίες Courier ή Depot, 7) Υπηρεσίες CRU και Υπηρεσίες με Μεταφορά ή Αποστολή από τον Πελάτη, 8) Υπηρεσίες CRU και Ανταλλαγής Μηχανής.

Επίπεδα των Υπηρεσιών: 1) Επόμενη Εργάσιμη Ημέρα (Next Business Day - NBD), 9x5, 2) Ίδια Εργάσιμη Ημέρα (Same Business Day - SBD), 9x5, 3) Ίδια Ημέρα, 24x7.

* Ανατρέξτε στις ενότητες "Είδη Υπηρεσιών Εγγύησης" και "Επίπεδα των Υπηρεσιών" στη Δήλωση Περιορισμένης Εγγύησης της IBM για μια επεξήγηση των διαφόρων ειδών υπηρεσιών εγγύησης και επιπέδων υπηρεσιών.

Μπορείτε να αποκτήσετε ένα αντίγραφο της Δήλωσης Περιορισμένης Εγγύησης της IBM για αυτό το προϊόν από την ακόλουθη ιστοσελίδα της IBM στο Internet:

http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/.

Η Δήλωση Περιορισμένης Εγγύησης της IBM διατίθεται σε αυτή την ιστοσελίδα σε 17 γλώσσες.

Στον παραπάνω πίνακα παρέχονται οι πληροφορίες για το συγκεκριμένο προϊόν για το "Μέρος 3 - Πληροφορίες σχετικά με την Εγγύηση" της Δήλωσης Περιορισμένης Εγγύησης.

Μπορείτε επίσης να αποκτήσετε ένα αντίγραφο της Δήλωσης Περιορισμένης Εγγύησης από τον Εκπρόσωπο Πωλήσεων της IBM ή το μεταπωλητή προϊόντων της IBM. Για να επικοινωνήσετε με την IBM στον Καναδά ή στις Ηνωμένες Πολιτείες, καλέστε τον αριθμό 1-800-IBM-SERV (ή 1-800-426-7378). Για να επικοινωνήσετε με την IBM στην Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ), στην Ασία/Ειρηνικός και στις χώρες της Λατινικής Αμερικής, απευθυνθείτε στα τοπικά γραφεία της IBM στη συγκεκριμένη χώρα ή επισκεφθείτε τον κατάλογο "IBM Directory of Worldwide Contacts" στην ακόλουθη ιστοσελίδα της IBM στο Internet: <http://www.ibm.com/planetwide/>.

Informazioni di Garanzia di IBM

Tipi di macchine	Paese di acquisto	Periodo di garanzia (anni)	Tipo di garanzia Servizio*	Livello di servizio*
Kit d'évolutivité IBM à deux noeuds x3850 X5 et x3950 X5	Worldwide	1	1	1

Tipi di garanzia di servizio: 1) Customer Replaceable Unit (CRU); 5) CRU e On-site; 6) CRU e Courier o Depot; 7) CRU e Customer Carry-in o Mail-in; 8) CRU e Machine Exchange.

Livelli di servizio: 1) Next Business Day (NBD), 9x5; 2) Same Business Day (SBD), 9x5; 3) Same Day, 24x7.

* Fare riferimento a "Tipo di servizio di garanzia" e a "Livelli di servizio" nell'IBM Statement of Limited Warranty per informazioni sui tipi di servizi di garanzia e sui livelli di servizio.

È possibile ottenere una copia dell'IBM Statement of Limited Warranty per questo prodotto dal sito Web IBM all'indirizzo http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/. La Statement of Limited Warranty è disponibile su questo sito in 17 lingue. La tabella precedente fornisce le informazioni specifiche del prodotto per "Parte 3 - Informazioni sulla garanzia" della Statement of Limited Warranty.

È inoltre possibile ottenere una copia della Statement of Limited Warranty dal rappresentante IBM o dal rivenditore IBM. Per IBM in Canada o negli Stati Uniti, contattare 1-800-IBM-SERV (o 1-800-426-7378).

Per IBM in Europa (EU), Asia Pacifico e America latina, contattare IBM in quel paese oppure visitare la IBM Directory of Worldwide Contacts sul sito Web IBM all'indirizzo:

<http://www.ibm.com/planetwide/>.

IBM 保証情報

マシン・タイプ	購入した国	保証期間 (年)	保証サービスの種類	サービス・レベル*
Kit d'évolutivité IBM à deux noeuds x3850 X5 et x3950 X5	世界共通	1	1	1

保証サービスの種類: 1) カスタマー交換可能ユニット (CRU); 5) CRU と オンサイト・サービス;
6) CRU と クーリエ・サービス; 7) CRU と 持ち込みまたは郵送サービス; 8) CRU と 機械交換サービス
サービス・レベル: 1) Next Business Day (NBD)、9 時間×週 5 日; 2) Same Business Day (SBD)、
9 時間×週 5 日; 3) Same Day、24 時間×週 7 日

* 保証サービスの種類とサービス・レベルの説明については、「IBM 保証の内容と制限」の
「保証サービスの種類」と「保証サービスのサービス・レベル」を参照してください。

本製品向けの「IBM 保証の内容と制限」のコピーは、IBM Web サイト
(http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/) から入手可能です。
上記のサイトでは、「保証の内容と制限」が、17 カ国語で表示されます。
上の表では、「保証の内容と制限」の『第 3 章 - 保証情報』にある製品固有の情報を示しています。

「保証の内容と制限」のコピーは、IBM 営業担当員あるいは販売店から入手いただくことも
可能です。カナダまたは米国では、1-800-IBM-SERV (または 1-800-426-7378) に電話して
ください。EU 諸国、アジア太平洋諸国、およびラテンアメリカ諸国の IBM の場合、それぞれの
国の IBM にお問い合わせいただくか、または次の IBM インターネット Web サイトにある
IBM Directory of Worldwide Contacts をご覧ください。 <http://www.ibm.com/planetwide/>

IBM 보증 정보

시스템 유형	구매 국가	보증 기간(년)	보증 서비스 유형*	서비스 레벨*
Kit d'évolutivité IBM à deux noeuds x3850 X5 et x3950 X5	전세계	1	1	1

보증 서비스 유형: 1) 고객 교체 가능 장치(CRU) 5) CRU 및 현장 방문 6) CRU 및 특급 배송 또는
디포(Depot) 7) CRU 및 고객 직접 운송 또는 택배 접수 8) CRU 및 시스템 교체
서비스 레벨: 1) 익영업일(NBD), 9x5 2) 당일 영업일(SBD), 9x5 3) 당일, 24x7

* 보증 서비스 유형 및 서비스 레벨에 대한 자세한 내용은 IBM 제한 보증서의 "보증 서비스 유형"의
"서비스 레벨"을 참조하십시오.

이 제품에 대한 IBM 제한 보증서는 IBM 웹 사이트
(http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/)에서 얻을 수 있습니다.
제한 보증서는 이 사이트에서 17개국 언어로 제공됩니다. 위 표는 제한 보증서의 "3부 - 보증 정보"에
대한 제품별 정보를 제공합니다.

IBM 영업 대표 또는 IBM 리셀러를 통해 제한 보증서를 얻을 수도 있습니다. 캐나다 또는 미국 IBM의
경우 1-800-IBM-SERV 또는 1-800-426-7378로 문의하십시오. 유럽 연합(EU), 아시아 태평양 및 라틴
아메리카 국가의 경우 해당 국가의 IBM에 문의하거나, 다음 IBM 인터넷 웹 사이트에서 IBM 전세계
연락처를 방문하십시오. <http://www.ibm.com/planetwide/>

IBM garrantijos informacija

Įrenginio tipas (-ai)	Pirkimo šalis	Garantijos laikotarpis (metais)	Garantinės priežiūros paslaugos tipas*	Paslaugos lygis*
Kit d'évolutivité IBM à deux noeuds x3850 X5 et x3950 X5	Pasaulinis	1	1	1

Garantinės priežiūros paslaugų tipai: 1) Kliento keičiamos dalys (CRU); 5) CRU ir priežiūros paslauga, teikiama vietoje; 6) CRU ir kurjerio arba saugojimo paslauga; 7) CRU ir kliento atgabenimo ar atsuntimo paslauga; 8) CRU ir Įrenginio keitimo paslauga.

Paslaugos lygiai: 1) Kitą darbo dieną (NBD), 9x5; 2) Tą pačią darbo dieną (SBD), 9x5; 3) Tą pačią dieną, 24x7.

* Paaiškinimus apie garantinės priežiūros paslaugos tipus ir paslaugų lygius žr. IBM ribotos garrantijos pareiškimo skyriuose „Garantinės priežiūros paslaugos tipas“ ir „Paslaugos lygiai“.

IBM ribotos garrantijos pareiškimo kopiją galite įsigyti IBM žiniatinklio svetainėje http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/. Ribotos garrantijos pareiškimas svetainėje pateikiamas 17 kalbų. Aukščiau esančioje lentelėje pateikiama Ribotos garrantijos pareiškimo skyriaus „3 dalis – garrantijos informacija“ specifinė produkto informacija.

Ribotos garrantijos pareiškimo kopiją taip pat galite įsigyti iš IBM pardavimo atstovo arba IBM perpardavėjo. Kanadoje arba Jungtinėse Amerikos Valstijose IBM skambinkite 1-800-IBM-SERV (arba 1-800-426-7378). Europos Sąjungos (ES), Azijos ir Ramiojo vandenyno regiono bei Lotynų Amerikos šalyse susisiekit su tos šalies IBM padaliniu arba apsilankykite IBM pasaulio kontaktų kataloge, kuris yra šioje IBM interneto svetainėje: <http://www.ibm.com/planetwide/>.

Informaciję gvarancyjne IBM

Typ Maszynny	Kraj zakupu	Okres gwarancyjny (w latach)	Typ serwisu gwarancyjnego*	Poziom usług*
Kit d'évolutivité IBM à deux noeuds x3850 X5 et x3950 X5	Cały świat	1	1	1

Typy serwisu gwarancyjnego: 1) Części wymieniane przez Klienta (Customer Replaceable Units, zwane dalej "Częściami CRU"); 5) Części CRU wymieniane na miejscu u Klienta; 6) Części CRU i serwis wysyłkowy lub kurierski; 7) Części CRU i serwis z wysyłką lub transportem przez Klienta; 8) Części CRU i wymiana maszyny.

Poziomy świadczenia serwisu: 1) następny dzień roboczy, 9x5; 2) ten sam dzień roboczy, 9x5; 3) ten sam dzień, 24x7.

* Typy serwisu gwarancyjnego oraz poziomy usług zostały wyjaśnione w paragrafach:

"Typ serwisu gwarancyjnego" i "Poziomy usług" Warunków Ograniczonej Gwarancji IBM.

Egzemplarz Warunków Ograniczonej Gwarancji dla tego produktu można pobrać z serwisu WWW IBM, znajdującego się pod adresem http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/. Warunki Ograniczonej Gwarancji są tam dostępne w 17 językach. Powyższa tabela zawiera informacje specyficzne dla produktu, uzupełniające "Część 3 - Informacje gwarancyjne" Warunków Ograniczonej Gwarancji.

Egzemplarz Warunków Ograniczonej Gwarancji można otrzymać od przedstawiciela handlowego IBM lub reselera IBM. W Kanadzie i w Stanach Zjednoczonych należy zadzwonić pod numer 1-800-IBM-SERV (1-800-426-7378). W krajach Unii Europejskiej, Azji Wschodniej i Ameryki Łacińskiej należy skontaktować się z oddziałem IBM w danym kraju lub skorzystać z wykazu danych kontaktowych IBM na świecie (IBM Directory of Worldwide Contacts) pod adresem: <http://www.ibm.com/planetwide/>.

Informações sobre a Garantia da IBM

Tipo(s) de Máquina	País de Aquisição	Período de Garantia (Anos)	Tipo de Serviço de Garantia*	Nível de Serviço*
Kit d'évolutivité IBM à deux noeuds x3850 X5 et x3950 X5	Todo o mundo	1	1	1

Tipos de Serviço de Garantia: 1) Unidade Substituível pelo Cliente (CRU); 5) CRU e no Local (On-site); 6) CRU e Correio Expresso ou Recolha; 7) CRU e Entrega ou Envio para a Entidade Reparadora; 8) CRU e Troca de Máquinas.

Níveis de Serviço: 1) No dia útil seguinte (DUS), 9x5; 2) No mesmo dia útil (MDU), 9x5; 3) No mesmo dia, 24x7.

* Para obter uma explicação dos tipos de serviço de garantia e dos níveis de serviço, consulte "Tipo de Serviço de Garantia" e "Níveis de Serviço" na *Declaração de Garantia Limitada IBM*.

Poderá obter uma cópia da *Declaração de Garantia Limitada IBM* referente a este produto no sítio da Web da IBM em http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/. A Declaração de Garantia Limitada está disponível neste sítio em 17 idiomas. A tabela anterior fornece as informações específicas sobre o produto para a "Parte 3 - Informações Sobre a Garantia" da Declaração de Garantia Limitada.

Poderá igualmente obter uma cópia da Declaração de Garantia Limitada junto do seu Representante de Vendas ou revendedor IBM. Para contactar a IBM no Canadá ou nos E.U.A., ligue 1-800-IBM-SERV (ou 1-800-426-7378). Para contactar a IBM na União Europeia (UE), Ásia e Pacífico, e países da América Latina, contacte a IBM do respectivo país ou visite o Directório IBM de Contactos Mundiais no seguinte sítio da Web da IBM: <http://www.ibm.com/planetwide/>.

Гарантийная информация IBM

Тип Машины	Страна приобретения	Гарантийный срок (в годах)	Тип гарантийного обслуживания*	Уровень обслуживания*
Kit d'évolutivité IBM à deux noeuds x3850 X5 et x3950 X5	Все страны	1	1	1

Типы Гарантийного Обслуживания: 1) Блоки, Заменяемые Заказчиком ("CRU"); 5) CRU и Обслуживание на Месте; 6) CRU и Курьерские или Складские Услуги; 7) CRU и Обслуживание при Доставке или Пересылке по Почте Силами Заказчика; 8) CRU и Обслуживание с Заменой Машины.

Уровни обслуживания: 1) На следующий рабочий день (Next Business Day - NBD), 9x5; 2) В тот же рабочий день (Same Business Day - SBD), 9x5; 3) В тот же день (Same Day - SD), 24x7.

* Описание типов и уровней гарантийного обслуживания приведено в разделах "Типы Гарантийного Обслуживания" и "Уровни обслуживания" *Положения IBM об Ограниченной Гарантии*.

Вы можете получить копию *Положения IBM об Ограниченной Гарантии* для данного продукта с Web-сайта http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/. На этом сайте приведены версии Положения IBM об Ограниченной Гарантии на 17 языках. В вышеприведенной таблице содержится информация раздела "Часть 3 - Информация о Гарантии" Положения об Ограниченной Гарантии, относящаяся к этому продукту.

Копию Положения об Ограниченной Гарантии могут также предоставить торговый представитель или реселлер IBM. В Канаде или в США звоните в IBM по телефону 1-800-IBM-SERV (или 1-800-426-7378). Чтобы связаться с IBM в странах Европейского Союза (ЕС), Азии и Тихоокеанского бассейна, а также Латинской Америки, обращайтесь в офисы IBM в этих странах или посетите Международный каталог контактов IBM (IBM Directory of Worldwide Contacts) на следующем Web-сайте IBM: <http://www.ibm.com/planetwide/>.

IBM-ove garancijske informacije

Tipi računalnikov	Država nabave	Garancijski rok (v letih)	Vrsta garancijskega servisa*	Raven servisa*
Kit d'évolutivité IBM à deux noeuds x3850 X5 et x3950 X5	Po vsem svetu	1	1	1

Vrste garancijskega servisa: 1) Enota, ki jo zamenja stranka (CRU); 5) CRU in pri stranki; 6) CRU in kurirska služba ali skladišče; 7) CRU in strankina dostava ali pošiljanje po pošti; 8) CRU in zamenjava računalnika.

Ravni servisa: 1) Naslednji poslovni dan (NBD), 9x5; 2) Isti poslovni dan (SBD), 9x5; 3) Isti dan 24x7.

* Razlage vrst garancijskega servisa in ravni servisa boste našli v razdelkih "Vrsta garancijskega servisa" in "Ravni servisa" v IBM-ovi izjavi o omejeni garanciji.

Naročnik lahko pridobi kopijo IBM-ove izjave o omejeni garanciji za ta izdelek na IBM-ovem spletnem mestu na naslovu http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/. Izjava o omejeni garanciji je na tem spletnem mestu na voljo v 17 jezikih. Zgornja tabela podaja informacije, specifične za izdelek, za "3. del - Garancijske informacije" iz izjave o omejeni garanciji.

Naročnik lahko pridobi kopijo izjave o omejeni garanciji tudi pri svojem IBM-ovem prodajnem predstavniku ali IBM-ovem prodajalcu. Za IBM v Kanadi ali v Združenih državah Amerike naj stranke pokličejo na številko 1-800-IBM-SERV (ali 1-800-426-7378). Za IBM v Evropski uniji (EU), v pacifiškem delu Azije in v državah Latinske Amerike naj se stranke obrnejo na IBM v tej državi ali pa naj obiščejo IBM-ov imenik svetovnih stikov na naslednjem IBM-ovem spletnem mestu: <http://www.ibm.com/planetwide/>.

Información de garantía de IBM

Tipo(s) de máquina	País de compra	Periodo de garantía (años)	Tipo de servicio de garantía*	Nivel de servicio*
Kit d'évolutivité IBM à deux noeuds x3850 X5 et x3950 X5	Todo el mundo	1	1	1

Tipos de servicios de garantía: 1) Unidad reemplazable por el cliente (CRU); 5) CRU y servicio in situ; 6) CRU y servicio de mensajero o depósito; 7) CRU y servicios centralizados; 8) CRU e intercambio de máquina.

Niveles de servicio: 1) Siguiendo día laborable (NBD), 9x5; 2) Mismo día laborable (SBD), 9x5; 3) Mismo día, 24x7.

* Consulte "Tipos de servicios de garantía" y "Niveles de servicio" en la *Declaración de garantía limitada de IBM* para consultar las explicaciones de los tipos de servicios de garantía y niveles de servicio.

Puede obtener una copia de la *Declaración de garantía limitada de IBM* de este producto en el sitio web http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/. La Declaración de garantía limitada está disponible en este sitio en 17 idiomas. La tabla anterior proporciona información específica del producto para la "Parte 3 - Información sobre la garantía" de la Declaración de garantía limitada.

También puede obtener una copia de la Declaración de garantía limitada a través de su representante comercial de IBM o distribuidor de IBM. Para IBM de Canadá o Estados Unidos, llame al 1-800-IBM-SERV (o 1-800-426-7378). Para IBM de la Unión Europea (UE), Asia-Pacífico y América Latina, póngase en contacto con IBM del país o visite el Directorio de contacto IBM en el mundo en el siguiente sitio web de IBM: <http://www.ibm.com/planetwide/>.

IBM Garanti Bilgileri

Makine Tip(ler)i	Satın Alınan Ülke	Garanti Süresi (Yıl)	Garanti Hizmeti Tipi*	Hizmet Seviyesi*
Kit d'évolutivité IBM à deux noeuds x3850 X5 et x3950 X5	Dünya çapında	1	1	1

Garanti Hizmeti Tipleri: 1) Müşteri Tarafından Değiştirilebilir Birim (CRU); 5) CRU ve Müşteri Yerinde Teslim; 6) CRU ve Kurye veya Depo; 7) CRU ve Müşteri Tarafından Teslim veya Posta ile Teslim; 8) CRU ve Makine Değiştirme Hizmeti.

Hizmet Seviyeleri: 1) Sonraki İşgünü (NBD), 9x5; 2) Aynı İşgünü İçinde (SBD), 9x5; 3) Aynı Gün, 24x7.

* Garanti hizmeti tiplerine ve hizmet seviyelerine ilişkin ayrıntılı bilgi almak için *IBM Sınırlı Garanti Bildirimi* içinde yer alan "Garanti Hizmeti Tipi" ve "Hizmet Seviyeleri" başlıklı bölümlere bakın.

Bu ürün için *IBM Sınırlı Garanti Bildirimi*'nin bir kopyasını aşağıda URL adresi verilen IBM Web sitesinden de edinebilirsiniz: http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/. Bu sitede 17 farklı dilde Sınırlı Garanti Bildirimi sağlanmaktadır. Yukarıdaki tabloda, Sınırlı Garanti Bildirimi "Bölüm 3 - Garanti Bilgileri" başlıklı bölümde yer alan ürüne özgü bilgiler bulunur.

Ayrıca, IBM Satış Temsilcinizden veya IBM Satıcınızdan Sınırlı Garanti Bildirimi'nin bir kopyasını da edinebilirsiniz. IBM Kanada veya IBM ABD için şu numaraları arayabilirsiniz: 1-800-IBM-SERV (veya 1-800-426-7378). Avrupa Birliği (AB), Asya Pasifik ve Güney Amerika ülkelerinde, IBM ile iletişim kurmak için, ilgili ülkelerdeki IBM ile iletişim kurun veya aşağıda URL adresi belirtilen IBM İnternet Web sitesindeki IBM Directory of Worldwide Contacts (Dünya Çapındaki IBM İletişim Sorumlulukları Dizini) başlıklı sayfayı ziyaret edin: <http://www.ibm.com/planetwide/>.

Annexe B. Consignes de protection de l'environnement

Le document multilingue *Consignes de protection de l'environnement et guide d'utilisation IBM* est disponible sur le CD-ROM ou le DVD IBM *Documentation* fourni avec le serveur. La présente section contient des consignes de protection de l'environnement supplémentaires.

Restriction liée aux substances dangereuses

有毒有害物质或元素名称及含量标识

Tableau des substances et des éléments toxiques et dangereux

部件名称 (Parts)	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
机架 châssis	○	○	○	○	○	○
外部盖板 carters externes	○	○	○	○	○	○
机械组合件 composants mécaniques	○	○	○	○	○	○
空气传动设备 unités de ventilation	×	○	○	○	○	○
冷却组合件 bloc de refroidissement	×	○	○	○	○	○
内存模块 mémoire, modules	×	○	○	○	○	○
处理器模块 modules de processeur	×	○	○	○	○	○
键盘 clavier	×	○	○	○	○	○
调制解调器 modem	×	○	○	○	○	○
监视器 moniteur	×	×	○	○	○	○
鼠标 souris	×	○	○	○	○	○
电缆组合件 câbles	×	○	○	○	○	○
电源 bloc d'alimentation	×	○	○	○	○	○
存储设备 unité de stockage	×	○	○	○	○	○
电池匣组合件 bloc de batteries	×	○	○	○	○	○
电池 batteries	×	○	○	○	○	○
有 mech 的电路卡 cartes de circuit intégré avec composants mécaniques	×	○	○	○	○	○
无 mech 的电路卡 cartes de circuit intégré sans composants mécaniques	×	○	○	○	○	○
激光器 Laser	×	○	○	○	○	○

○：指示部件的所有均质材料中有毒和危险物质的含量均低于 SJ/T 11363-2006 中所描述的浓度限制要求。

○：indique que la teneur en substances toxiques et dangereuses de tous les matériaux homogènes du composant est inférieure à la concentration maximale, comme indiqué dans la spécification SJ/T 11363-2006.

×

环保使用期限（EPUP）的免责条款：EPUP 规定的具体期限仅为符合中华人民共和国的相应的法律规定，并非代表 IBM 向客户提供保证或负有任何义务。EPUP 中假定客户按照操作手册在正常情况下使用本产品。对于本产品中配备的某些组合件（例如，装有电池的组件）的 EPUP，其效力可能低于本产品的 EPUP。

Exclusion de garantie EPUP (Environmental Protection Use Period) : Le nombre fourni en tant que période EPUP est fourni exclusivement pour se conformer aux lois applicables de la République populaire de Chine. Il ne crée pas de garanties ou de responsabilités pour IBM envers le client. La période EPUP suppose que le produit sera utilisé dans des conditions normales conformément au manuel d'utilisation IBM. Certains composants du produit (par exemple, les blocs contenant une batterie) peuvent avoir une période EPUP inférieure à celle de ce produit.

Annexe au document Consignes de protection de l'environnement et guide d'utilisation

Consigne WEEE pour la Croatie :

Dodatak s Napomenama o zaštiti okoliša i Vodičem za korisnike

Ograničenja: International Business Machines Corporation (ili njegove podružnice odgovorne za prijenos predmetnog Sistema) ("IBM") pretpostavljaju da su dolje navedene informacije točne, ali, osim do mjere propisane zakonom, ne preuzimaju nikakve obveze, ne odobravaju i ne potvrđuju niti jedan dio tih informacija. IBM daje sve takve informacije "KAKO JE", bez izravnih ili posrednih jamstava bilo koje vrste. IBM rezervira pravo za ažuriranje i promjenu ovih informacija bez prethodne obavijesti, ako IBM misli da je to potrebno. Međutim, IBM nema namjeru u neko određeno vrijeme davati bilo kakva ažuriranja ili promjene.

Recikliranje i zbrinjavanje proizvoda



Napomena: Ova oznaka na proizvodima se odnosi na zemlje unutar Europske Unije (EU), Hrvatsku, Island, Norvešku i druge zemlje gdje je zakonom određeno da su taj simbol i odgovarajući programi za zbrinjavanje proizvoda obvezni.

U skladu s hrvatskim Pravilnikom o gospodarenju otpadnim električnim i elektroničkim uređajima i opremom, električka i elektronička oprema (EEE) se mora odvojeno skupljati i ponovno koristiti, reciklirati ili obnoviti na kraju korištenja. Simbol iz Dodatka IV ovog pravilnika označava potrebu odvojenog skupljanja za električni i elektronički otpad. Korisnici EEE s gornjom oznakom na proizvodu ne smiju nakon iskorištenja odbaciti EEE kao nerazvrstani gradski otpad, nego moraju koristiti načine koji su korisnicima dostupni za povrat, recikliranje i obnavljanje WEEE. Sudjelovanje korisnika je važno radi smanjenja mogućih EEE učinaka na okolinu i zdravlje ljudi, zbog moguće prisutnosti opasnih materijala u EEE.

Consignes de remplacement des batteries pour la République tchèque :

Program zpětného odběru baterií



Upozornění: Tato značka pro baterie a akumulátory nebo jejich moduly platí pro členské státy Evropské unie (EU), Chorvatsko a další jurisdikce, ve kterých jsou tento symbol a příslušné programy zpětného odběru baterií a akumulátorů vyžadovány.

Podle směrnice 2006/66/ES a podle předpisů jurisdikcí vyžadujících tuto značku a odpovídající programy zpětného odběru baterií a akumulátorů mají být baterie a akumulátory po uplynutí životnosti shromažďovány odděleně a recyklovány. Značka na baterii má také obsahovat chemickou značku kovu obsaženého v baterii (Pb, Hg, Cd v případě olova, rtuti a kadmia). U všech baterií a akumulátorů je nesmí likvidovat s netříděným komunálním odpadem, nýbrž je musí vrátit v síti sběru k recyklaci a zpracování. Spolupráce uživatelů je dále klíčová pro minimalizaci případných možných účinků baterií a akumulátorů na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku obsahu nebezpečných látek. Informace o řádném sběru a likvidaci obdržíte u místního zástupce společnosti IBM.

Annexe C. Remarques

Le présent document peut contenir des informations ou des références concernant certains produits, logiciels ou services IBM non annoncés dans ce pays. Pour plus de détails, référez-vous aux documents d'annonce disponibles dans votre pays, ou adressez-vous à votre partenaire commercial IBM. Toute référence à un produit, logiciel ou service IBM n'implique pas que seul ce produit, logiciel ou service puisse être utilisé. Tout autre élément fonctionnellement équivalent peut être utilisé, s'il n'enfreint aucun droit d'IBM. Il est de la responsabilité de l'utilisateur d'évaluer et de vérifier lui-même les installations et applications réalisées avec des produits, logiciels ou services non expressément référencés par IBM.

IBM peut détenir des brevets ou des demandes de brevet couvrant les produits mentionnés dans le présent document. La remise de ce document ne vous donne aucun droit de licence sur ces brevets ou demandes de brevet. Si vous désirez recevoir des informations concernant l'acquisition de licences, veuillez en faire la demande par écrit à l'adresse suivante :

*IBM Director of Licensing
IBM Corporation
North Castle Drive
Armonk, NY 10504-1785
U.S.A.*

Pour le Canada, veuillez adresser votre courrier à :

*IBM Director of Commercial Relations
IBM Canada Ltd
3600 Steeles Avenue East
Markham, Ontario
L3R 9Z7 Canada*

LE PRESENT DOCUMENT EST LIVRE «EN L'ETAT» SANS AUCUNE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE. IBM DECLINE NOTAMMENT TOUTE RESPONSABILITE RELATIVE A CES INFORMATIONS EN CAS DE CONTREFAÇON AINSI QU'EN CAS DE DEFAUT D'APTITUDE A L'EXECUTION D'UN TRAVAIL DONNE. Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion des garanties implicites, auquel cas l'exclusion ci-dessus ne vous sera pas applicable.

Le présent document peut contenir des inexactitudes ou des coquilles. Ce document est mis à jour périodiquement. Chaque nouvelle édition inclut les mises à jour. IBM peut, à tout moment et sans préavis, modifier les produits et logiciels décrits dans ce document.

Les références à des sites Web non IBM sont fournies à titre d'information uniquement et n'impliquent en aucun cas une adhésion aux données qu'ils contiennent. Les éléments figurant sur ces sites Web ne font pas partie des éléments du présent produit IBM et l'utilisation de ces sites relève de votre seule responsabilité.

IBM pourra utiliser ou diffuser, de toute manière qu'elle jugera appropriée et sans aucune obligation de sa part, tout ou partie des informations qui lui seront fournies.

Marques

IBM, le logo IBM et ibm.com sont des marques d'International Business Machines aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays. Si ces marques et d'autres marques d'IBM sont accompagnées d'un symbole de marque (® or ™), ces symboles signalent des marques d'IBM aux Etats-Unis à la date de publication de ce document. Ces marques peuvent également exister et éventuellement avoir été enregistrées dans d'autres pays. La liste actualisée de toutes les marques d'IBM est disponible sur la page Web «Copyright and trademark information» à <http://www.ibm.com/legal/copytrade.shtml>.

Adobe et PostScript sont des marques d'Adobe Systems Incorporated aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

Cell Broadband Engine est une marque de Sony Computer Entertainment, Inc. aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays et est soumis aux termes de licence correspondants.

Intel, Intel Xeon, Itanium et Pentium sont des marques d'Intel Corporation ou de ses filiales aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

Java ainsi que tous les logos et toutes les marques incluant Java sont des marques de Sun Microsystems, Inc. aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

Linux est une marque de Linus Torvalds aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

Microsoft, Windows et Windows NT sont des marques de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

UNIX est une marque enregistrée de The Open Group aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

Les autres noms de sociétés, de produits et de services peuvent appartenir à des tiers.

Contamination particulaire

Avertissement : Les particules aériennes (notamment les écailles ou particules de métal) et les gaz réactifs agissant seuls ou en combinaison avec d'autres facteurs environnementaux, tels que l'humidité ou la température, peuvent représenter un risque pour le serveur décrit dans le présent document. Les risques liés à la présence de niveaux de particules ou de concentrations de gaz nocifs excessifs incluent les dégâts pouvant provoquer le dysfonctionnement du serveur, voire l'arrêt total de celui-ci. Cette spécification présente les limites relatives aux particules et aux gaz permettant d'éviter de tels dégâts. Ces limites ne doivent pas être considérées comme définitives, car de nombreux autres facteurs, tels que la température ou le niveau d'humidité de l'air, peuvent influencer l'effet des particules ou du transfert environnemental des contaminants gazeux ou corrosifs. En l'absence de limites spécifiques exposées dans le présent document, vous devez mettre en oeuvre des pratiques permettant de maintenir des niveaux de particules et de gaz protégeant la santé et la sécurité humaines. Si IBM détermine que les niveaux de particules ou de gaz de votre environnement ont provoqué l'endommagement du serveur, IBM peut, sous certaines conditions, mettre à disposition la réparation ou le remplacement des serveurs ou des composants lors de la mise en oeuvre de mesures correctives appropriées, afin de réduire cette contamination environnementale. La responsabilité de la mise en oeuvre de ces mesures correctives incombe au client.

Tableau 1. Limites relatives aux particules et aux gaz

Contaminant	Limites
Particulaire	• L'air de la pièce doit être filtré en continu selon un rendement à la tache atmosphérique de 40 % (MERV 9), conformément à la norme ASHRAE 52.2¹. • L'air pénétrant dans un centre de données doit être filtré selon une efficacité minimale de 99,97 % à l'aide de filtres HEPA (High-Efficiency Particulate Air) conformes à la spécification MIL-STD-282. • L'humidité relative déliquescente de la contamination particulaire doit être supérieure à 60 %². • La pièce doit être exempte de contamination par conducteurs, tels que les trichites de zinc.
Gaz	• Cuivre : classe G1, conformément à la norme ANSI/ISA 71.04-1985-1985³ • Argent : taux de corrosion inférieur à 300 Å en 30 jours

¹ ASHRAE 52.2-2008 - *Method of Testing General Ventilation Air-Cleaning Devices for Removal Efficiency by Particle Size*. Atlanta: American Society of Heating, Refrigerating and Air-Conditioning Engineers, Inc.

² L'humidité relative déliquescente de la contamination particulaire correspond à l'humidité relative selon laquelle la poussière absorbe suffisamment d'eau pour s'humidifier et favoriser ainsi la conduction ionique.

³ ANSI/ISA-71.04-1985. *Environmental conditions for process measurement and control systems: Airborne contaminants*. Instrument Society of America, Research Triangle Park, North Carolina, U.S.A.

Bruits radioélectriques

Recommandation de la Federal Communications Commission (FCC) [Etats Unis]

Remarque : Cet appareil respecte les limites des caractéristiques des appareils numériques définies par la classe A, conformément au chapitre 15 de la réglementation de la FCC. La conformité aux spécifications de cette classe offre une garantie acceptable contre les perturbations électromagnétiques dans les zones commerciales. Ce matériel génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence. Il risque de parasiter les communications radio s'il n'est pas installé conformément aux instructions du constructeur. L'exploitation faite en zone résidentielle peut entraîner le brouillage des réceptions radio et télé, ce qui obligerait le propriétaire à prendre les dispositions nécessaires pour en éliminer les causes.

Utilisez des câbles et connecteurs correctement blindés et mis à la terre afin de respecter les limites de rayonnement définies par la réglementation de la FCC. IBM ne peut pas être tenue pour responsable du brouillage des réceptions radio ou télévision résultant de l'utilisation de câbles ou connecteurs inadaptés ou de modifications non autorisées apportées à cet appareil. Toute modification non autorisée pourra annuler le droit d'utilisation de cet appareil.

Cet appareil est conforme aux restrictions définies dans le chapitre 15 de la réglementation de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) il ne peut pas causer de perturbations électromagnétiques gênantes et (2) il doit accepter toutes les perturbations reçues, y compris celles susceptibles d'occasionner un fonctionnement indésirable.

Avis de conformité à la réglementation d'Industrie Canada pour la classe A

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Avis de conformité à la réglementation d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Recommandation relative à la classe A (Australie et Nouvelle-Zélande)

Avertissement : Ce matériel appartient à la classe A. Il est susceptible d'émettre des ondes radioélectriques risquant de perturber les réceptions radio. Son emploi dans une zone résidentielle peut créer des interférences. L'utilisateur devra alors prendre les mesures nécessaires pour les supprimer.

Avis de conformité à la directive de l'Union Européenne

Le présent produit satisfait aux exigences de protection énoncées dans la directive 2004/108/CE du Conseil concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives à la compatibilité électromagnétique. IBM décline toute responsabilité en cas de non-respect de cette directive résultant d'une modification non recommandée du produit, y compris l'ajout de cartes en option non IBM.

Avertissement : Ce matériel appartient à la classe A de la norme européenne EN 55022. Il est susceptible d'émettre des ondes radioélectriques risquant de perturber les réceptions radio. Son emploi dans une zone résidentielle peut créer des interférences. L'utilisateur devra alors prendre les mesures nécessaires pour les supprimer.

Fabricant compétent :

International Business Machines Corp.
New Orchard Road
Armonk, New York 10504
914-499-1900

Contact au sein de la Communauté européenne :

IBM Technical Regulations, Department M456
IBM-Allee 1, 71137 Ehningen, Germany
Telephone: +49 7032 15-2937
E-mail: tjahn@de.ibm.com

Avis de conformité à la classe A (Allemagne)

Deutschsprachiger EU Hinweis:

Hinweis für Geräte der Klasse A EU-Richtlinie zur Elektromagnetischen Verträglichkeit

Dieses Produkt entspricht den Schutzanforderungen der EU-Richtlinie 2004/108/EG zur Angleichung der Rechtsvorschriften über die elektromagnetische Verträglichkeit in den EU-Mitgliedsstaaten und hält die Grenzwerte der EN 55022 Klasse A ein.

Um dieses sicherzustellen, sind die Geräte wie in den Handbüchern beschrieben zu installieren und zu betreiben. Des Weiteren dürfen auch nur von der IBM empfohlene Kabel angeschlossen werden. IBM übernimmt keine Verantwortung für die Einhaltung der Schutzanforderungen, wenn das Produkt ohne Zustimmung der IBM verändert bzw. wenn Erweiterungskomponenten von Fremdherstellern ohne Empfehlung der IBM gesteckt/eingebaut werden.

EN 55022 Klasse A Geräte müssen mit folgendem Warnhinweis versehen werden: «Warnung: Dieses ist eine Einrichtung der Klasse A. Diese Einrichtung kann im Wohnbereich Funk-Störungen verursachen; in diesem Fall kann vom Betreiber verlangt werden, angemessene Maßnahmen zu ergreifen und dafür aufzukommen.»

Deutschland: Einhaltung des Gesetzes über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten

Dieses Produkt entspricht dem «Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten (EMVG)». Dies ist die Umsetzung der EU-Richtlinie 2004/108/EG in der Bundesrepublik Deutschland.

Zulassungsbescheinigung laut dem Deutschen Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten (EMVG) (bzw. der EMC EG Richtlinie 2004/108/EG) für Geräte der Klasse A

Dieses Gerät ist berechtigt, in Übereinstimmung mit dem Deutschen EMVG das EG-Konformitätszeichen - CE - zu führen.

Verantwortlich für die Einhaltung der EMV Vorschriften ist der Hersteller:

International Business Machines Corp.
New Orchard Road
Armonk, New York 10504
914-499-1900

Der verantwortliche Ansprechpartner des Herstellers in der EU ist:

IBM Deutschland
Technical Regulations, Department M456
IBM-Allee 1, 71137 Ehningen, Germany
Telephone: +49 7032 15-2937
E-mail: tjahn@de.ibm.com

Generelle Informationen:

Das Gerät erfüllt die Schutzanforderungen nach EN 55024 und EN 55022 Klasse A.

Avis de conformité à la classe A (VCCI japonais)

この装置は、クラス A 情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用する
と電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策
を講ずるよう要求されることがあります。 VCCI-A

Ce produit de la classe A respecte les limites des caractéristiques d'immunité définies par le Voluntary Control Council for Interference (VCCI) japonais. Il est susceptible d'émettre des ondes radioélectriques risquant de perturber les réceptions radio. Son emploi dans une zone résidentielle peut créer des interférences. L'utilisateur devra alors prendre les mesures nécessaires pour les supprimer.

Recommandation de la Korea Communications Commission (KCC)

이 기기는 업무용(A급)으로 전자파적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기
바라며, 가정외의 지역에서 사용하는 것을
 목적으로 합니다.

Cet équipement a fait l'objet d'un enregistrement EMC à des fins d'usage commerciale. Dans le cas où il aurait fait l'objet d'une vente ou d'un achat par erreur, veuillez l'échanger avec un équipement certifié pour un usage domestique.

Avis de conformité à la classe A (Russie, EMI, Electromagnetic Interference)

ВНИМАНИЕ! Настоящее изделие относится к классу А.
В жилых помещениях оно может создавать радиопомехи, для
снижения которых необходимы дополнительные меры

Consigne d'émission électronique de classe A (République populaire de Chine)

中华人民共和国“A类”警告声明

声 明
此为A级产品，在生活环境中，该产品可能会造成无线电干扰。在这种情况下，
可能需要用户对其干扰采取切实可行的措施。

Avis de conformité à la classe A (Taïwan)

警告使用者：
這是甲類的資訊產品，在
居住的環境中使用時，可
能會造成射頻干擾，在這
種情況下，使用者會被要
求採取某些適當的對策。

Index

A

accès aux composants du serveur du bas 14

B

branchement, câbles 10
bras de routage, installation 8
bras de routage des câbles, installation 9
bruits radioélectriques, recommandation relative à la classe A 34

C

câbles d'évolutivité, installation 4
câbles QPI, installation 11
classe A, recommandation sur les bruits radioélectriques 34
connexion de câbles 10
conseils, installation 1
conseils d'installation 1
consignes
 bruits radioélectriques 34
 FCC, classe A 34
consignes de sécurité x
contamination particulaire et gazeuse 33
contenu du kit de câbles 3
contenu du kit de glissières 2
contenu du kit du bras de routage des câbles 2
crochet de verrouillage, installation 10

E

Etats-Unis, recommandation de la FCC relative à la classe A 34
Etats-Unis, recommandation sur les bruits radioélectriques relative à la classe A 34

F

FCC, recommandation relative à la classe A 34

G

gazeuse, contamination 33
glissières, installation 4, 6

I

installation
 bras de routage 8
 bras de routage des câbles 9
 câbles d'évolutivité 4
 câbles QPI 11
 crochet de verrouillage 10
 glissières 4, 6
 serveur dans une armoire 4

installation (*suite*)
 support d'arrêt 8

M

marques 32
modèle, armoire 3
modèle d'armoire 3

P

particulaire, contamination 33

R

remarques 31
retrait des serveurs de l'armoire 16
routage des câbles 10

S

sécurité, consignes
 consigne 15 x
serveur du bas, accès 14
support d'arrêt, installation 8



Référence : 88Y7890

(1P) P/N: 88Y7890

